

ESOTERIC

S-05XE

Stereo Power Amplifier

OWNER'S MANUAL..... 3

MODE D'EMPLOI.....19

MANUAL DEL USUARIO..... 35

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Model for USA

Supplier’s Declaration of Conformity

Model number: S-05XE
Trade name: ESOTERIC
Responsible party:
Please contact us from the address below.
<https://teac.jp/int/support/usa/contact>



This device complies with Part.15 of FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
This device complies with Part.15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120V SUPPLY.

Model for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Model for Europe



This product complies with the European Directives request, and the other Commission Regulations.

Model for UK



This product complies with the applicable UK regulations.

CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (continued)

- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- If the plug is used as the disconnect device, the disconnect device should remain readily operable.
- If you are experiencing problems with this product, contact the store where you purchased the unit for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.

WARNING

Products with Class **I** construction are equipped with a power supply cord that has a grounding plug. The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

For European Customers

Disposal of waste electrical and electronic equipment, batteries and accumulators

If a crossed-out wheeled bin symbol is shown on the product, on its packaging, or in the accompanying documentation, the product is subject to European directives and/or regulations as well as national waste disposal laws.



Directives and laws stipulate that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (general waste). To ensure proper disposal, treatment, and recycling, you are obliged to dispose of old equipment through government-approved facilities.

By disposing of such equipment properly, you help save valuable raw materials and prevent potentially harmful effects to human health and the environment that can result from improper waste disposal. Disposal is free of charge for you.

If a battery or accumulator contains more lead (Pb) or cadmium (Cd) than the amount specified in Regulation (EU) 2023/1542, the corresponding chemical abbreviation is shown in addition to the trash bin.



For more information on recycling and reuse, please contact the local government, the waste disposal company responsible for your area, or the store where you purchased the product.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Contents

Thank you for purchasing this ESOTERIC product.

In order to provide you with the best audio quality for many years, we manufacture ESOTERIC products with strict quality control one unit at a time.

Read this manual carefully to get the best performance from this product. After reading it, keep it in a safe place with the warranty card for future reference.

- IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 3
- Before use 6
- Maintenance 7
- Names and functions of parts..... 8
- Connecting speakers 10
- Connecting using ES-LINK Analog 11
- Connections..... 12
- Basic operation 15
- Notes about the protection circuits 16
- Troubleshooting..... 16
- Specifications..... 17
- Dimensional drawings..... 18

Included accessories

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below. Please contact the retailer where you purchased this product if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

Power cord × 1

Felt pads × 4

Owner's manual (this document) × 1

Warranty card × 1

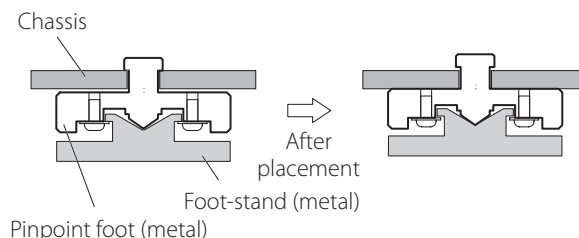
Precautions for use

- Do not install the unit face up or on its side.
- Place the unit in a stable location near the audio system that will be used with it.
- Avoid locations that are subject to vibrations or exposed to excessive dust, cold or moisture.
- Do not install the unit in a location that could become hot. This includes places that are exposed to direct sunlight or near a radiator, heater, stove or other heating equipment. Moreover, do not place it on top of an amplifier or other equipment that generates heat. Doing so could cause discoloration, deformation or malfunction.
- This unit generates more heat than ordinary power amplifiers. When installing it, make sure there is sufficient open space around it. When putting it in a rack, use one with ventilation openings or leave at least 20 cm (8") open above and behind it. Failure to provide these gaps could cause heat to build up inside and result in fire.
- If the unit becomes too hot, the overheating protection circuit (page 16) will activate.
- Do not place anything on top of this unit. Do not place it on top of bedding or thick carpet. Doing so could cause the unit to overheat or damage it.
- Do not move the unit during use.
- Be careful to avoid injury when moving the unit due to its weight. Have someone help you move it if necessary.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage printed on the back of the unit. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Do not open the body of the unit as this might result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug; never yank on the cord.

Note about placement

High-precision metal pinpoint feet are attached to the bottom plate of this unit.

The pinpoint feet and their stands are loose, but when the unit is placed in position, it is supported by these pinpoint feet, which effectively disperse vibrations.



- If there is a gap between a chassis and a pinpoint foot after placement, turn the pinpoint foot in the direction that tightens the screw to eliminate the gap.
- This unit is very heavy, so take care to avoid injury during installation.
- Apply the included felt pads to the bottoms of the foot-stands to avoid scratching the surface where the unit is placed.

Maintenance

Use a soft dry cloth to wipe the surface of the unit clean.

For stubborn smudges, use a damp cloth that has been thoroughly wrung out to remove excess moisture.

Avoid allowing rubber or plastic materials to touch the unit for long periods of time because they could damage the cabinet. Never spray liquid directly on this unit.

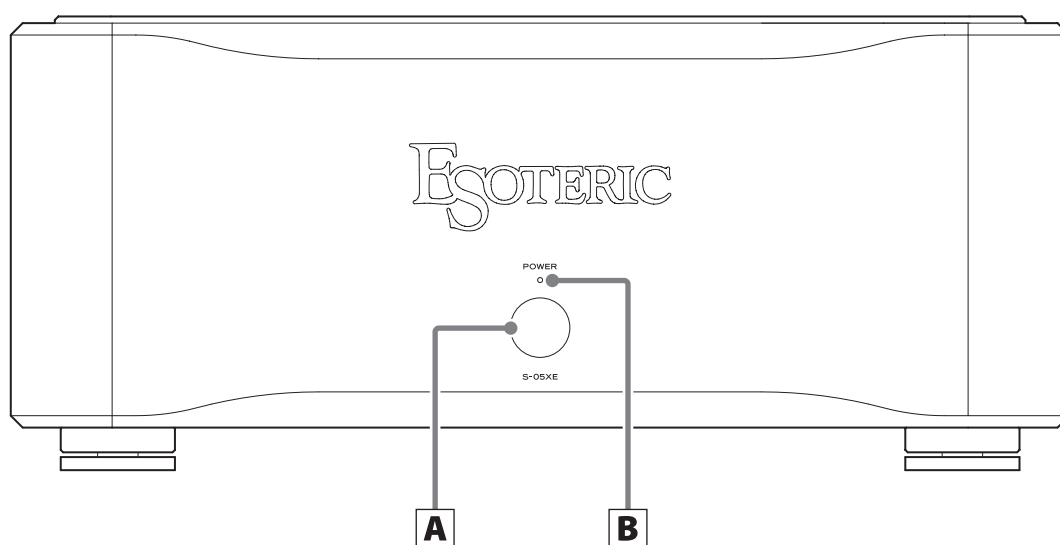
Do not wipe with chemical cleaning cloths, thinner or other chemical agents. Doing so could damage the surface of the unit.



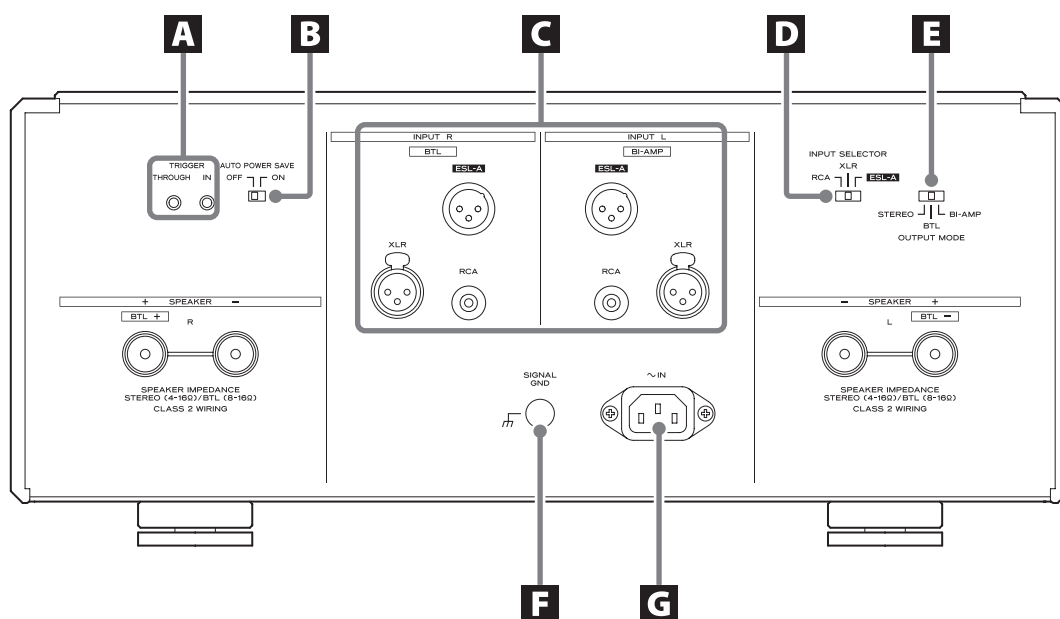
For your safety, disconnect the power plug from the outlet before cleaning.

Names and functions of parts

Front



Back



A POWER button

Press this to turn the unit on and off.

After turning the unit on, the power indicator will blink and no sound will be output for a few seconds. Wait until the indicator stops blinking and stays lit.

- Since this unit has a large power transformer and capacitors, the power transformer might make noise for a short time after the unit is turned on. This is normal behavior, not a malfunction.

B Power indicator

This lights when the unit is on.

A TRIGGER connectors

Use these connectors to control power from an external source.

Commercially-available 3.5mm mono mini plug cables are necessary for connections. Please prepare cables with the lengths necessary for the use conditions.

IN: This turns the unit on/off in coordination with the connected device.

THROUGH: Multiple S-05XE units can be coordinated with the power of an external device by connecting this to the TRIGGER IN of a second S-05XE.

B AUTO POWER SAVE switch

Use this to turn the automatic power saving function on and off. When the automatic power saving function is on, if there is no audio input (continuous silence) from the selected input source for 30 minutes, the unit will turn off automatically.

- The input sources that are not selected have no effect on automatic power saving.

C Analog INPUT connectors

Connect these to the analog output connectors of preamps. Set the INPUT SELECTOR switch to choose the connector to use.

Use commercially available cables for connections.

RCA: RCA cables

XLR, ESL-A: balanced XLR cables

Insert balanced XLR plugs until the connector levers lock. Press these levers and pull the plugs out to disconnect.

- The XLR connectors are 2 "HOT". Use compatible cables.
- Insert the plugs completely. Do not bundle these cables together with power cords or speaker cables. Doing so could degrade the sound quality or cause noise.
- For ESL-A connections, use balanced XLR cables that are shielded. Using cables that are not shielded could cause noise.

D INPUT SELECTOR switch

Use this to switch between the RCA, XLR and ESL-A inputs.



Do not change this when the unit is on. Doing so could result in a sudden loud noise that could harm your hearing or damage the connected speakers.

E OUTPUT MODE switch

Use this to change the unit operation mode.

STEREO: stereo power amplifier

BTL: mono power amplifier

BI-AMP: bi-amplifier

F SIGNAL GND grounding terminal

Using commercially-available sheathed wire (for example, PVC-insulated) to create grounded connections with the speakers, the preamplifier or other equipment might improve the sound quality.

- This is not a safety grounding terminal.

G AC power inlet (~IN)

Connect the supplied power cord to this AC inlet.

After completing all other connections, plug the power plug into a power outlet.



Use only a genuine ESOTERIC power cord. Use of other power cords could result in fire or electric shock.



Disconnect the power plug from the outlet if you will not use the unit for a long time.

Connecting speakers

Notes about speaker cables

- Use commercially-available speaker cables to connect the speakers.
- Use the shortest speaker cables possible. The longer the cable, the greater the resistance value and the more that damping performance is reduced. Moreover, length also increases inductance and capacitance, degrading the sound quality of high frequencies.
- Use left and right speaker cables that have the same length.

How to connect speaker cables

Use commercially-available speaker cables to connect the + terminal of the unit to the + terminal of the speaker and the – terminal of the unit to the – terminal of the speaker.

- Use speakers with at least 4Ω impedance. When using BTL mode, use speakers with at least 8Ω impedance.
- If the exposed tip of the core wire of a speaker cable contacts another cord or terminal, a short could occur. Never allow speaker cables to cause a short.
- Do not connect more than one amplifier to a speaker.
- Do not bundle speaker cables with power cords. Doing so could cause noise.

⚠ The power plug should always be disconnected when connecting speaker cables.

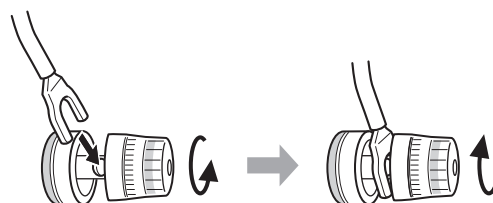
When using bare speaker wires

Loosen the cap and insert the core wire into the hole in the terminal. Then, tighten the cap.



When using spade connectors

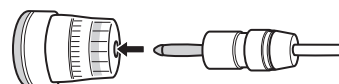
Loosen the cap and insert the spade connector between the cap and base of the terminal. Then, tighten the cap.



- When connecting speakers with spade connectors, they should have inside diameters of at least 8 mm.

When using banana plugs

With the cap tightened, insert the plug into the opening in the end of the terminal.



- Carefully read the instructions for the banana plugs that you are using.

⚠ Precautions when connecting speaker cables

Connect the cables securely so that they do not become loose and the core wires or terminals at their ends do not become exposed and contact other metal parts or the unit.

Notice about the European model

In accordance with European safety regulations, connecting banana plugs to speaker terminals is not allowed on European models.

The holes into which banana plugs could be inserted have been covered with black caps.

Connect speakers using bare wires or spade connectors.

If a black cap should become separated from its terminal, return it to its original position.

Connecting using ES-LINK Analog

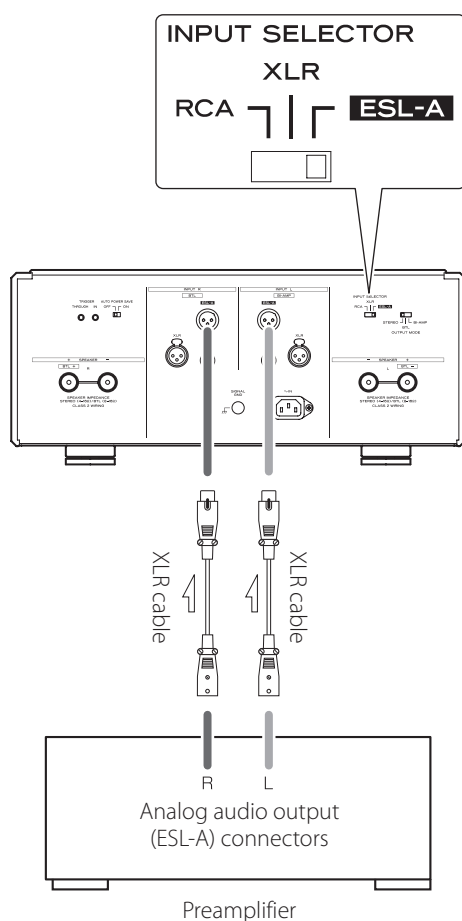
ES-LINK Analog overview

The current transmission method utilizes the performance of HCLD buffer circuits that feature the ability to supply strong current at high speed. This suppresses the impact of impedance on signal paths, enabling pure and powerful transmission of signals.

- Ordinary balanced cables (with XLR connectors) are used for connection. These connectors can only be used with compatible devices, however, because the transmission format is unique.

Connecting to a preamplifier using ES-LINK Analog

When the output mode is STEREO



Use an XLR cable to connect the analog audio output (ESL-A) connector of a preamp to the ES-LINK Analog (ESL-A) input connector on this unit.

- Set the INPUT SELECTOR switch on this unit to ESL-A.
- When the output mode is BTL or BI-AMP, connect XLR cables only to the BTL or BI-AMP input connectors.
- Normal XLR and RCA connections are also possible. Select the connection type that provides the audio quality you prefer.

ATTENTION

- The ESL-A input connectors of this unit are male-type connectors. This is to prevent accidental connections due to mistaking them for XLR input connectors.
- For ESL-A connections, use balanced XLR cables that are shielded. Using cables that are not shielded could cause noise.
- If noise is output even when using shielded cables, be sure that the outside metal parts of the plugs at both ends of the cables are not conductive. If the cable specifications cannot be confirmed, try multiple cables and use the ones with the least noise.

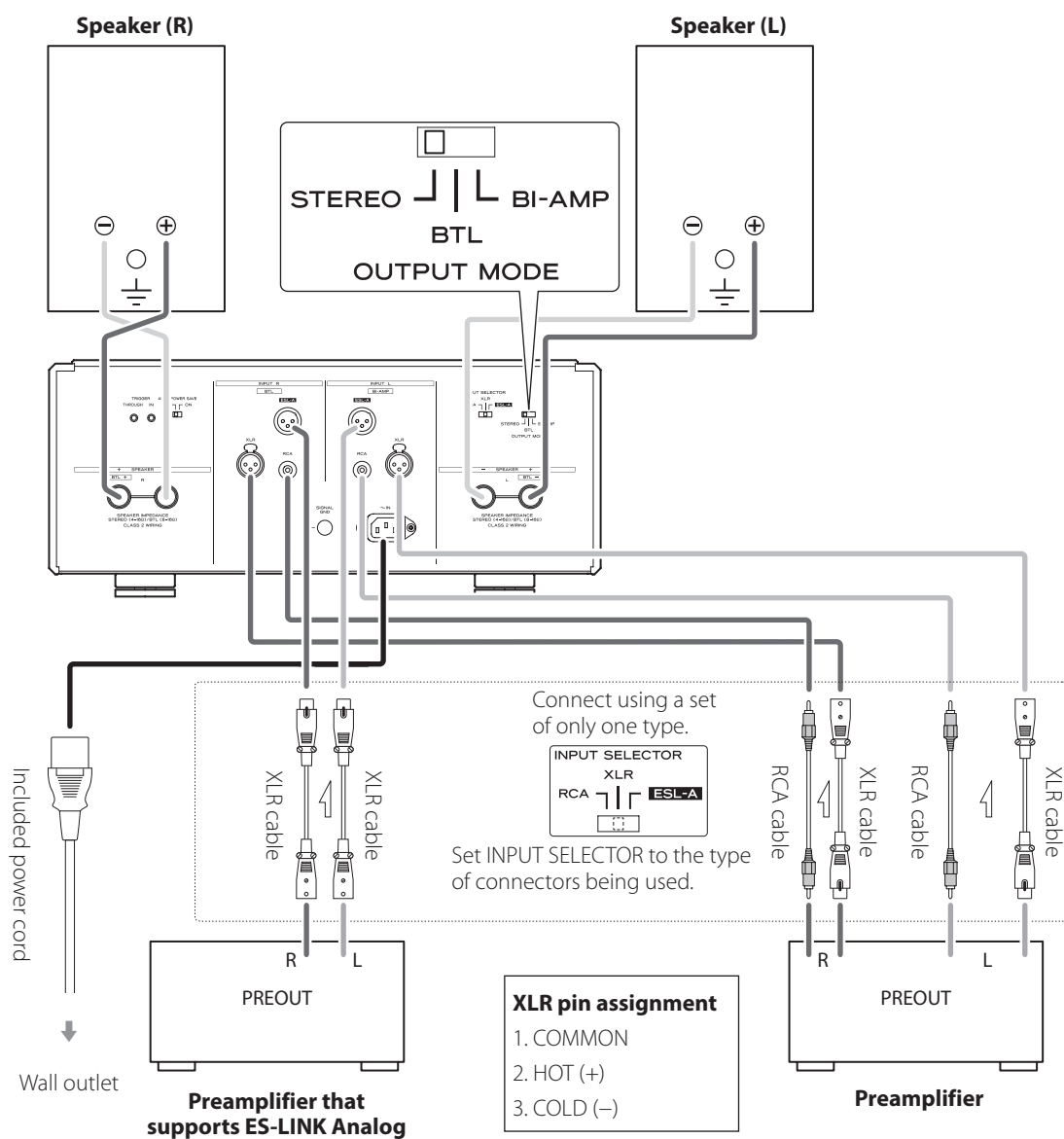
⚠ Precautions when making connections

After completing all other connections, plug the power plug into a power outlet. Always disconnect the power plug of this unit before disconnecting anything else.

Read the owner's manuals of all devices that will be connected, and follow their instructions.

Using STEREO output mode

Set the OUTPUT MODE switch to STEREO.



Using BTL output mode

This unit can be used as a mono amplifier.

Set the OUTPUT MODE switches on the units for the L and R channels to BTL.

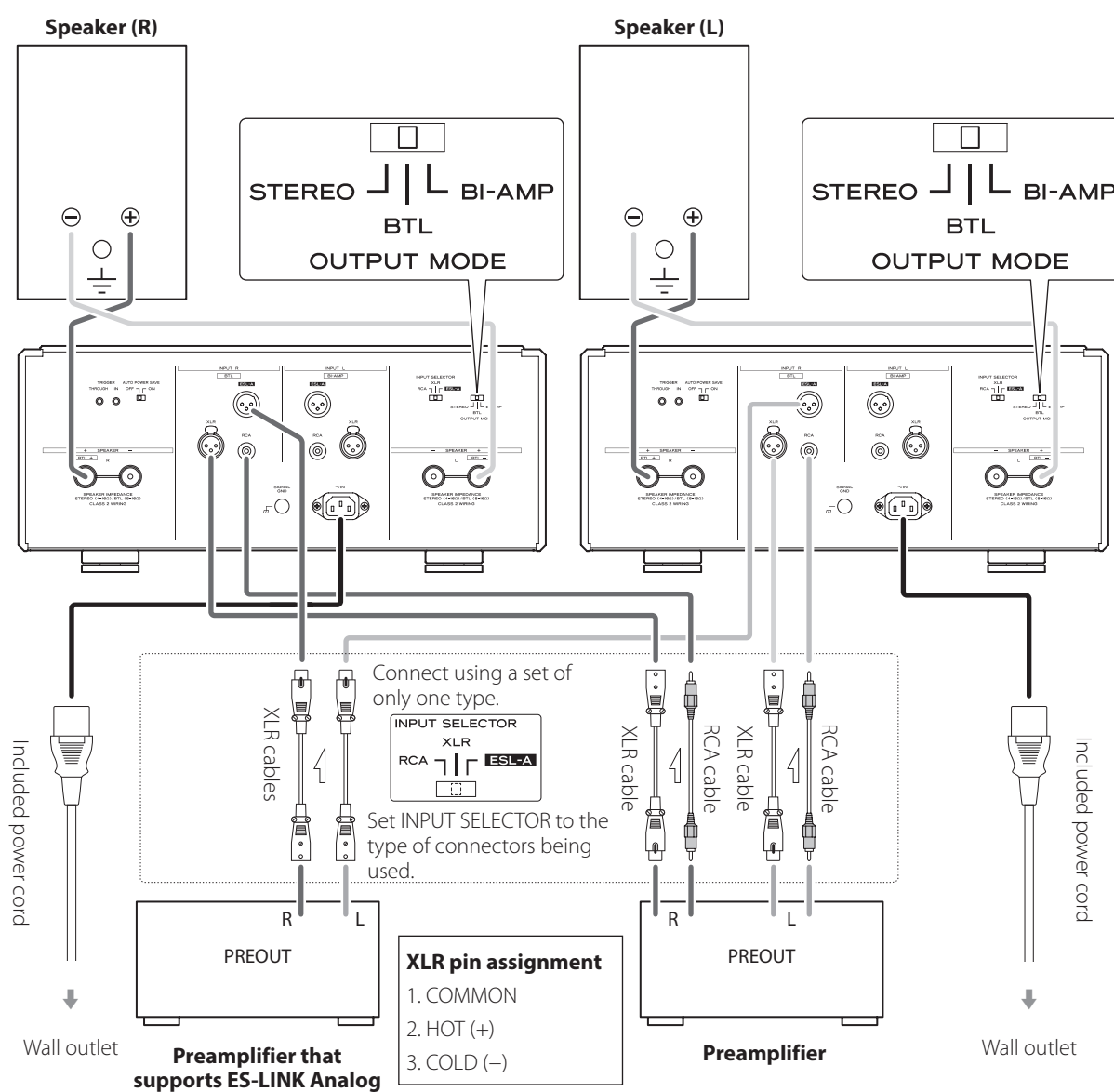
In BTL mode, use two of these units for stereo playback.

NOTE

Sound input through the analog audio INPUT R connectors will be output from both the L and R SPEAKER terminals with opposite polarity.

ATTENTION

- Connect speakers to SPEAKER R + (BTL +) and SPEAKER L + (BTL -).
- Do not connect anything to the unit's analog INPUT L connectors. Doing so could result in damage.
- Since the output from speakers in BTL mode is +6 dB compared to STEREO and BI-AMP modes, adjust the volumes of the preamplifiers, for example.



Using BI-AMP output mode

This unit can be used as a mono bi-amplifier.

Set the OUTPUT MODE switches on the units for the L and R channels to BI-AMP.

In BI-AMP mode, use two of these units for stereo playback.

What is bi-amp connection?

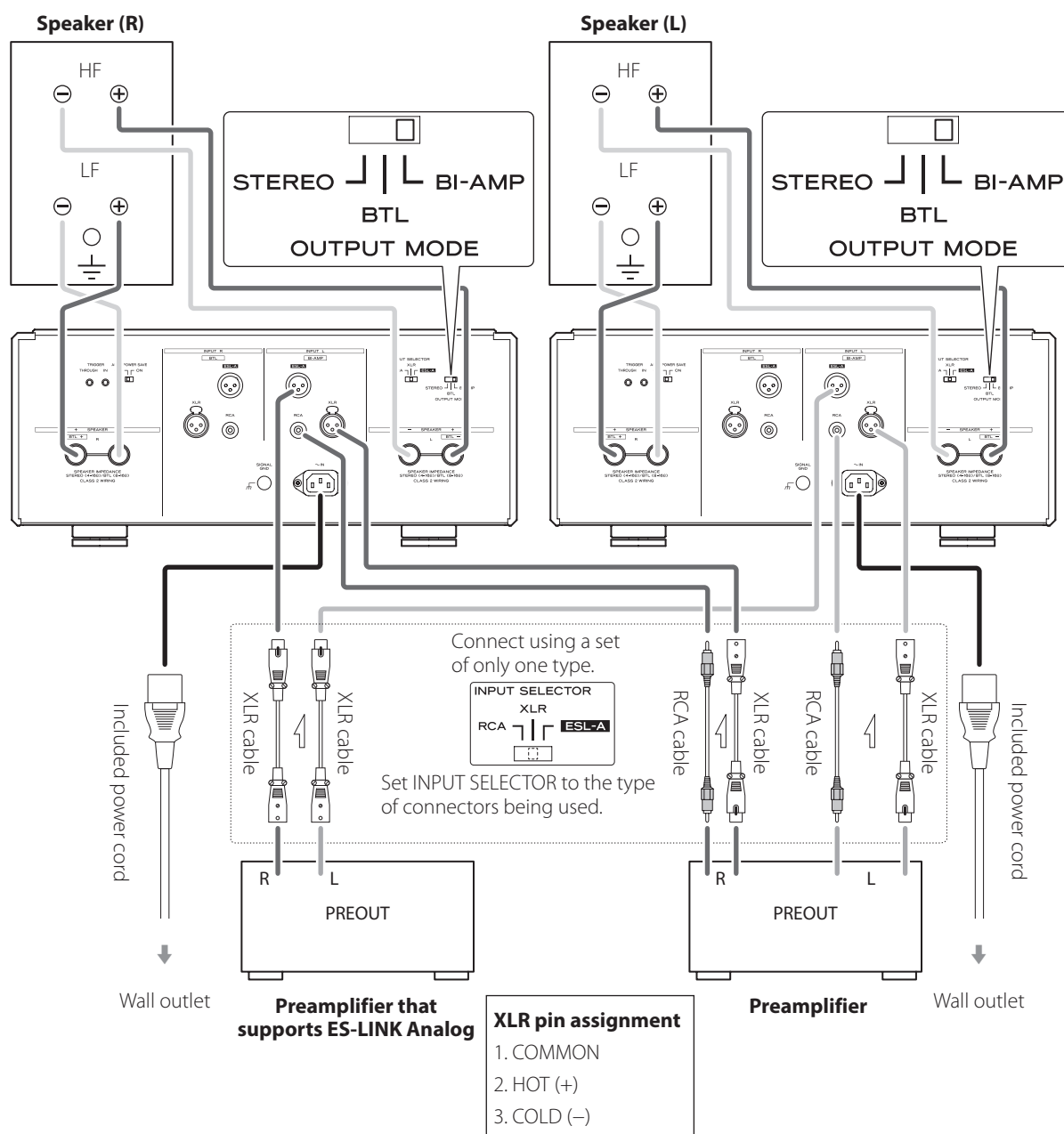
This method operates amplifiers independently for low-frequency and high-frequency speaker units.

NOTE

Sound input through the analog INPUT L connectors will be output from both the L and R SPEAKER terminals.

⚠ ATTENTION

- Connection for bi-amplification is not possible with speakers that do not have both low frequency (LF) and high frequency (HF) terminals.
- When using bi-amp connections, remove speaker terminal links, and disconnect the connections between speaker $\oplus$ terminals and between $\ominus$ terminals.
- Do not connect anything to the unit's analog INPUT R connectors. Doing so could result in damage.

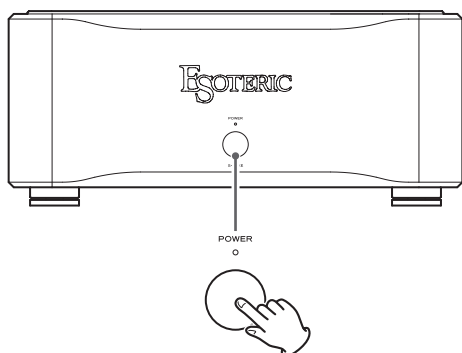


Basic operation

In order to protect the speakers, follow the steps below when turning on and off the system to which this unit is connected.

Turning the power on

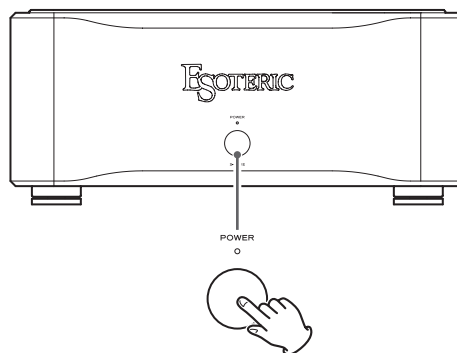
- 1 Turn the audio source device on.**
- 2 Turn the preamp power on and minimize its volume.**
- 3 Press the POWER button to turn this unit on.**



After turning the unit on, the power indicator will blink and no sound will be output for a few seconds. Wait until the power indicator stops blinking and stays lit before adjusting the volume and conducting other operations.

Turning the power off

- 1 If a source device is playing, stop playback.**
- 2 Minimize the preamplifier volume.**
- 3 Turn this unit off.**



- 4 Turn the preamplifier off.**
- 5 Turn the source device off.**

Notes about the protection circuits

This unit has an overload protection circuit, an overheating protection circuit and a DC voltage protection circuit built-in.

When an abnormality is detected, the power indicator will blink red repeatedly for 30 seconds in a pattern as shown below. Then the protection circuit will activate and the power will turn off.

Overload detected



Left channel overheating detected



Right channel overheating detected



Left and right channel overheating detected



DC detected

No error indicator

Countermeasures

Overload detected

A short might have occurred with the +/– speaker cables. Disconnect the power cord and check the connections with the speakers.

Left channel overheating detected

Right channel overheating detected

Left and right channel overheating detected

The internal temperature has become high. Turn the power off and wait a while until the temperature has cooled down or improve the installation conditions to increase the ventilation (page 6).

DC detected

After detection, the power will turn off immediately without showing an error indicator.

Since an internal circuit might be malfunctioning, contact the retailer where you purchased the unit.

If the indicator continues to blink even after likely causes have been eliminated, contact the retailer where you purchased the unit.

Troubleshooting

If you experience a problem with this product, please take a moment to review the following information before requesting service.

If this product still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased it.

The unit does not turn on.

- ➔ Insert the power plug into an outlet.

The unit automatically turns off.

- ➔ This is because the automatic power saving function turned it off. Press the POWER button on the main unit to turn it on. Change the automatic power saving setting if necessary (page 9).

No sound is output.

- ➔ Turn this unit on.
- ➔ Confirm that the preamplifier is on. Before turning the preamplifier on, turn this unit off.
- ➔ Confirm that a signal is being output from the preamplifier.
- ➔ Check the connections between this unit, the preamplifiers and the speakers, as well as between the audio source devices and the preamplifiers.
- ➔ Confirm that the correct input is selected on the preamplifier.
- ➔ Confirm that the correct input is selected on this unit.
- ➔ Raise the preamplifier volume.

The power indicator repeatedly blinks red in an irregular pattern.

- ➔ A protection circuit is active. Turn the unit off and eliminate the cause (page 16).

The stereo sound position is irregular.

- ➔ Check that neither of the speakers has a connection cable with +/– reversed.

Audio performance

Rated output	30 W + 30 W (8 Ω) 60 W + 60 W (4 Ω)
In BTL mode	120 W (8 Ω)
Frequency response	5 Hz – 100 kHz (+0 dB, –3 dB, 8 Ω)
S/N ratio	104 dB (IHF-A, XLR)
Total harmonic distortion	0.007% (1 kHz, 8 Ω, 30 W)
Compatible impedance	4 Ω – 16 Ω
In BTL mode	8 Ω – 16 Ω
Gain	28.5 dB
In BTL mode	34.5 dB
Damping factor	500
Input connectors	
ESL-A	1 pair
RCA	1 pair
XLR	1 pair
Input impedance	
RCA	10 kΩ
XLR	10 kΩ
Trigger connectors (3.5mm mono mini jacks)	
IN	1
Input level	12 V, 125 mA
THROUGH	1

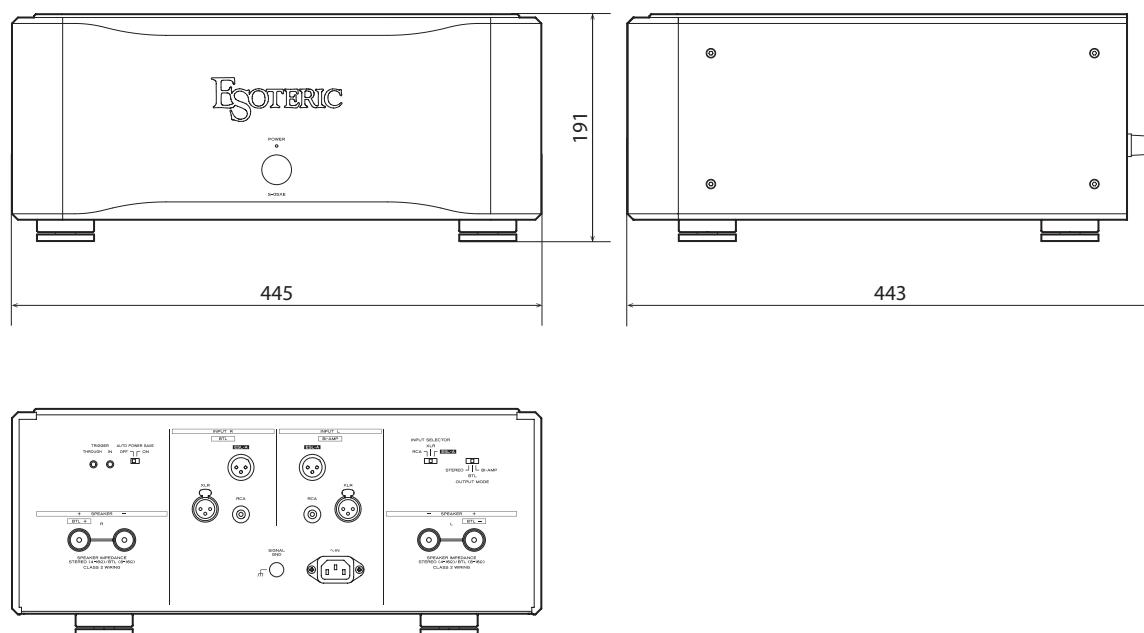
General

Power supply	
Model for Europe	AC 230 V, 50 Hz
Model for USA/Canada	AC 120 V, 60 Hz
Power consumption	230 W (220 W when no signal)
External dimensions (W × H × D, including protrusions)	445 × 191 × 443 mm (17 5/8" × 7 5/8" × 17 1/2")
Weight	25.6 kg (56 1/2 lb)
Operating temperature range	+5°C to +35°C
Storage temperature range	–20°C to +55°C

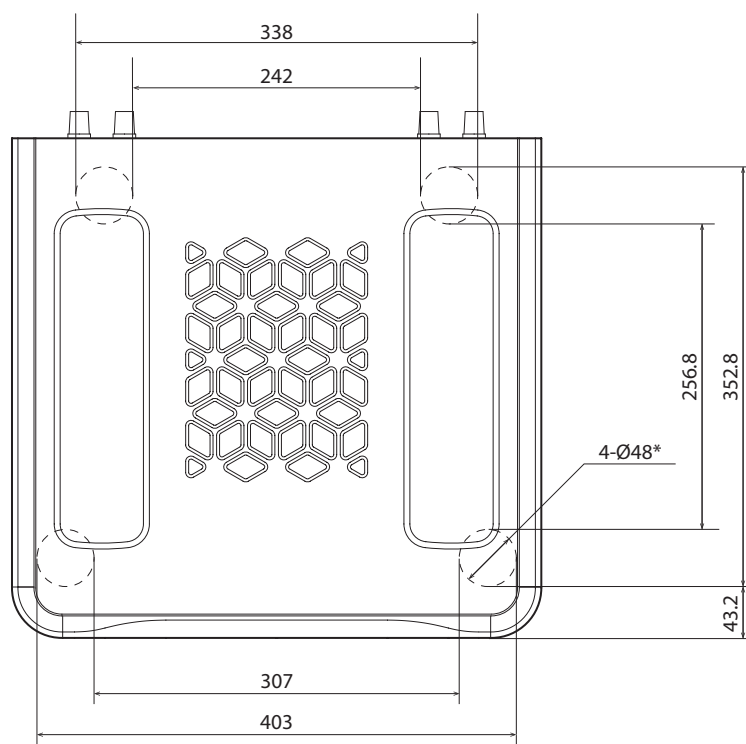
Included accessories

Power cord	× 1
Felt pads	× 4
Owner's manual (this document)	× 1
Warranty card	× 1
● Specifications and appearance are subject to change without notice.	
● Weight and dimensions are approximate.	
● Illustrations in this manual might differ slightly from production models.	

Dimensional drawings



Foot placement diagram



Dimensions in millimeters (mm)

*48mm diameter feet x 4

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une « tension dangereuse » non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

AUX USA/CANADA, UTILISEZ UNIQUEMENT UNE TENSION D'ALIMENTATION DE 120 V.

Modèle pour le Canada

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

Modèle pour l'Europe



Ce produit est conforme aux impératifs des directives européennes et autres règlements de la Commission.»

ATTENTION

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Tenez compte de tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6) Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) dégageant de la chaleur.

- 9) Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11) N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
- 13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14) Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.



- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- Si la fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion, elle doit toujours rester accessible.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez le magasin où vous avez acheté l'unité pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.

AVERTISSEMENT

Les produits ayant une construction de Classe **I** sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre. Le cordon d'un tel produit doit être branché dans une prise secteur avec terre de sécurité.

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- **PRÉCAUTION** pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

Pour les consommateurs européens

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs

Si un symbole de poubelle à roulettes barrée d'une croix figure sur le produit, sur son emballage ou dans la documentation qui l'accompagne, le produit est soumis aux directives et/ou règlements européens ainsi qu'aux lois nationales sur l'élimination des déchets.



Les directives et les lois stipulent que les équipements électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (déchets ordinaires). Pour garantir une élimination, un traitement et un recyclage adéquats, vous avez l'obligation de rapporter les anciens équipements dans des points de collecte agréés par l'administration publique.

En vous débarrassant correctement de ces équipements, vous contribuez à préserver des matières premières précieuses et à prévenir les effets potentiellement nocifs pour la santé humaine et l'environnement qui peuvent résulter d'une élimination incorrecte des déchets. Cette élimination est gratuite pour vous.

Si une pile ou un accumulateur contient plus de plomb (Pb) ou de cadmium (Cd) que la quantité spécifiée dans le règlement (UE) 2023/1542, l'abréviation chimique correspondante est indiquée en plus du symbole de poubelle.



Pour plus d'informations sur le recyclage et la réutilisation, veuillez contacter les autorités locales, l'entreprise chargée de l'enlèvement de vos déchets dans votre secteur ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Les autres noms de société et de produit cités dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit ESOTERIC.

Afin de vous offrir la meilleure qualité audio pour de nombreuses années, nous fabriquons les produits ESOTERIC à l'unité, avec un contrôle de qualité strict.

Lisez attentivement ce mode d'emploi pour tirer les meilleures performances de ce produit. Après l'avoir lu, gardez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....19

Avant l'utilisation22

Entretien23

Parties et fonctions24

Branchement des enceintes26

Branchement par liaison ES-LINK Analog.....27

Branchements.....28

Fonctionnement de base31

Notes sur les circuits de protection.....32

Guide de dépannage.....32

Caractéristiques techniques.....33

Schémas avec cotes34

Accessoires fournis

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires indiqués ci-dessous. Veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté ce produit si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

Cordon d'alimentation × 1

Patins en feutre × 4

Mode d'emploi (ce document) × 1

Carte de garantie × 1

Précautions d'emploi

- N'installez pas l'unité debout, face vers le haut ou sur le côté.
- Placez l'unité sur une surface stable près du système audio qui sera utilisé avec elle.
- Évitez les endroits sujets aux vibrations ou exposés à une poussière excessive, au froid et à l'humidité.
- N'installez pas l'unité dans un lieu qui pourrait chauffer. Cela comprend les endroits exposés directement au soleil ou près d'un radiateur, d'un chauffage, d'une cuisinière ou d'autres appareils chauffants.

En outre, ne la placez pas au-dessus d'un amplificateur ou autre équipement dégageant de la chaleur. Cela pourrait causer une décoloration, une déformation ou un mauvais fonctionnement.

- Cette unité génère plus de chaleur que des amplificateurs de puissance ordinaires. Lors de son installation, veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace libre autour d'elle. Si vous la placez dans un meuble à étagères, utilisez-en un avec des ouvertures de ventilation ou laissez au moins 20 cm de libre au-dessus d'elle et derrière elle.

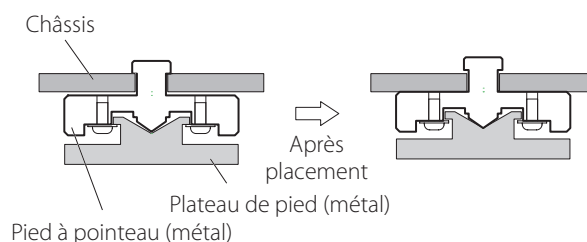
Ne pas laisser ces espaces peut faire monter la température au risque d'entraîner un incendie.

- Si l'unité chauffe trop, son circuit de protection contre la surchauffe (page 32) s'active.
- Ne placez rien sur cette unité. Ne la placez pas sur une literie ou un tapis épais. Cela pourrait entraîner la surchauffe de l'unité ou l'endommager.
- Ne déplacez pas l'unité durant l'utilisation.
- En raison du poids de l'unité, prenez garde à ne pas vous blesser quand vous la déplacez. Faites vous aider si nécessaire quand vous la déplacez.
- La tension fournie à l'unité doit correspondre à la tension imprimée à l'arrière de l'unité. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité car cela peut endommager les circuits ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l'unité, consultez votre revendeur.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur, saisissez toujours la prise, ne tirez jamais sur le cordon.

Note sur le placement

Des pieds à pointeau métallique de haute précision sont fixés à la plaque inférieure de cette unité.

Les pieds à pointeau et leur plateau de protection ne sont pas fixés de façon rigide, mais quand l'unité est posée à sa place, elle est soutenue par ces pieds à pointeau, qui dispersent efficacement les vibrations.



- S'il y a un espace entre le châssis et un pied à pointeau une fois l'unité placée, tournez le pied dans la direction qui serre la vis pour supprimer cet espace.
- L'unité est très lourde, aussi faites attention de ne pas vous blesser durant l'installation.
- Fixez les patins de feutre fournis sous les pieds de protection pour éviter de rayer la surface sur laquelle est placée l'unité.

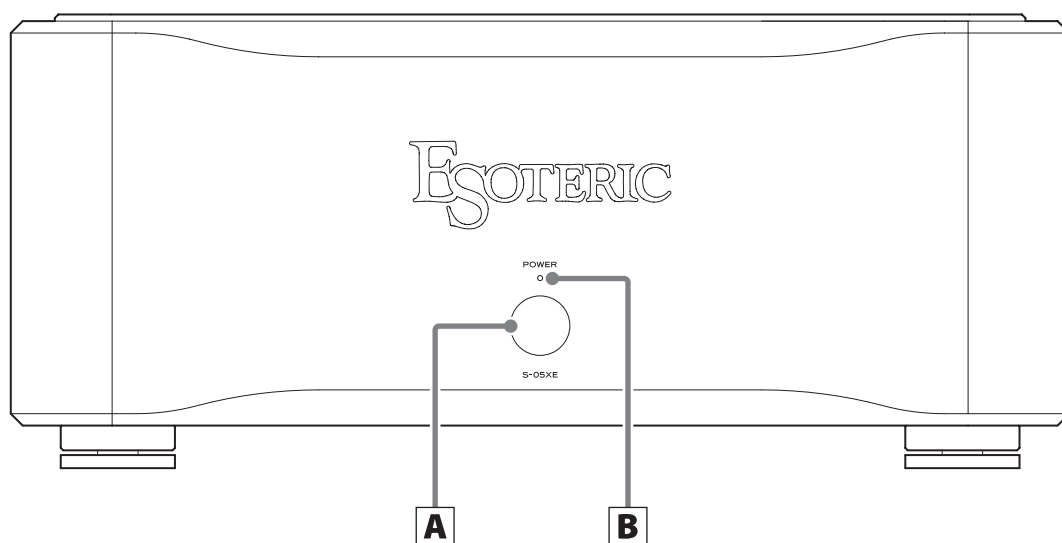
Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer la surface de l'unité.
Pour les taches tenaces, utilisez un chiffon humide soigneusement essoré afin d'éliminer l'excès d'humidité.

Évitez un contact prolongé de l'unité avec des matériaux caoutchouteux ou plastiques car ceux-ci peuvent endommager le boîtier. Ne vaporisez jamais de liquide directement sur cette unité.

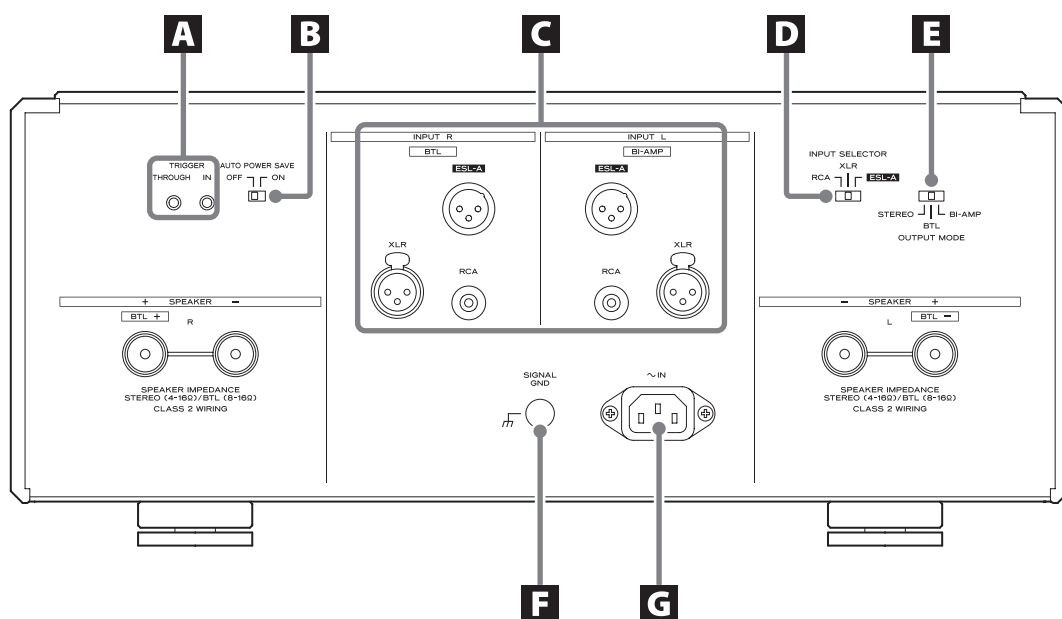
N'utilisez pas de lingettes de nettoyage imbibées de produit chimique, de diluant ou d'autres agents chimiques. Cela pourrait endommager la surface de l'unité.

 **Pour votre sécurité, débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant tout nettoyage.**

Avant



Arrière



A Touche POWER

Appuyez sur cette touche pour allumer et éteindre l'unité. Après mise sous tension de l'unité, le voyant d'alimentation clignote et aucun son n'est émis pendant quelques secondes. Attendez que le voyant cesse de clignoter et s'allume fixement.

- Comme cette unité a un transformateur de puissance et des condensateurs de grande taille, le transformateur de puissance peut produire un bruit pendant un court instant après la mise sous tension de l'unité. C'est un comportement normal, pas un mauvais fonctionnement.

B Voyant d'alimentation

Il s'allume quand l'unité est sous tension.

A Prises TRIGGER

Utilisez-les pour contrôler l'alimentation depuis une source externe.

Des câbles à mini-fiche mono de 3,5 mm du commerce sont nécessaires pour les connexions. Veuillez préparer des câbles ayant les longueurs convenant aux conditions d'utilisation.

IN : pour coordonner la mise sous et hors tension de l'unité avec celle de l'appareil connecté.

THROUGH : il est possible de coordonner la mise sous et hors tension de plusieurs unités S-05XE avec celle d'un appareil externe en connectant cette prise à l'entrée TRIGGER IN d'un deuxième S-05XE.

B Commutateur AUTO POWER SAVE

Sert à mettre en ou hors service la fonction d'économie automatique d'énergie.

Quand la fonction d'économie automatique d'énergie est en service, s'il n'y a pas d'entrée audio (silence continu) en provenance de la source d'entrée sélectionnée pendant 30 minutes, l'unité s'éteint automatiquement.

- Les sources d'entrée non sélectionnées n'agissent pas sur l'économie automatique d'énergie.

C Prises d'entrée analogique INPUT

Branchez-les aux prises de sortie analogique de préamplis. Réglez le commutateur INPUT SELECTOR en fonction de la prise à utiliser.

Utilisez des câbles du commerce pour les branchements.

RCA : câbles RCA

XLR, ESL-A : câbles XLR symétriques

Insérez des fiches XLR symétriques jusqu'à ce que les loquets des prises se verrouillent. Appuyez sur ces loquets et retirez les fiches pour les déconnecter.

- La broche 2 des prises XLR est le « point chaud ». Utilisez des câbles compatibles.
- Insérez les fiches à fond. Ne regroupez pas ces câbles avec les cordons d'alimentation ou les câbles d'enceintes. Cela pourrait dégrader la qualité audio ou causer des parasites.
- Pour les connexions ESL-A, utilisez des câbles XLR symétriques blindés. L'utilisation de câbles non blindés peut être une cause de bruit.

D Commutateur INPUT SELECTOR

Utilisez-le pour choisir entre les entrées RCA, XLR et ESL-A.



Ne changez pas sa position quand l'unité est allumée. Cela pourrait entraîner un bruit fort et soudain risquant d'endommager votre audition ou les enceintes connectées.

E Commutateur OUTPUT MODE

Sert à changer le mode de fonctionnement de l'unité.

STEREO : amplificateur de puissance stéréo

BTL : amplificateur de puissance mono

BI-AMP : bi-amplificateur

F Borne de masse SIGNAL GND

Utiliser un câble gainé du commerce (par exemple à isolant PVC) pour mettre à la masse les connexions avec les enceintes, le préamplificateur ou d'autres équipements peut améliorer la qualité du son.

- Ce n'est pas une borne de terre de sécurité.

G Prise d'entrée secteur (~IN)

Branchez le cordon d'alimentation fourni à cette prise d'entrée secteur.

Après avoir terminé tous les autres branchements, insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur.



N'utilisez qu'un authentique cordon d'alimentation ESOTERIC. L'utilisation d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique.



Débranchez le cordon de la prise secteur en cas de non-utilisation prolongée de l'unité.

Notes sur les câbles d'enceintes

- Utilisez des câbles d'enceinte du commerce pour brancher les enceintes.
- Utilisez les câbles d'enceinte les plus courts possibles. Plus le câble est long, plus grande est la valeur de la résistance et plus les performances en matière d'amortissement sont réduites. En outre, la longueur accroît également l'inductance et la capacitance, dégradant la qualité sonore dans les hautes fréquences.
- Utilisez des câbles de même longueur pour les enceintes gauche et droite.

Comment brancher les câbles d'enceinte

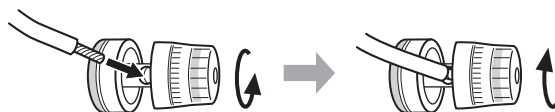
Utilisez des câbles d'enceinte du commerce pour relier le bornier + de l'unité au bornier + de l'enceinte et le bornier – de l'unité au bornier – de l'enceinte.

- Utilisez des enceintes d'au moins $4\ \Omega$ d'impédance. Avec le mode BTL, utilisez des enceintes d'au moins $8\ \Omega$ d'impédance.
- Si l'extrémité dénudée d'un conducteur de câble d'enceinte entre en contact avec un autre câble ou bornier, un court-circuit peut se produire.
Ne laissez jamais les câbles d'enceinte causer un court-circuit.
- Ne connectez pas plusieurs amplificateurs à une même enceinte.
- Ne regroupez pas des câbles d'enceinte avec des cordons d'alimentation. Cela pourrait entraîner des bruits.

⚠ La fiche d'alimentation doit toujours être débranchée lors de la connexion des câbles d'enceinte.

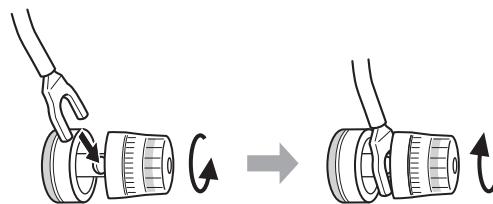
Si vous utilisez des fils d'enceinte dénudés

Dévissez le capuchon et insérez le conducteur central dans l'orifice du bornier. Revissez ensuite le capuchon.



Si vous utilisez des cosses à fourche

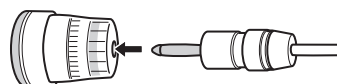
Dévissez le capuchon et insérez la cosse à fourche entre le capuchon et la base du bornier. Revissez ensuite le capuchon.



- Lorsque vous connectez des enceintes avec des cosses à fourche, ces dernières doivent avoir un diamètre intérieur d'au moins 8 mm.

Si vous utilisez des fiches bananes

Le capuchon étant vissé, insérez la fiche dans l'ouverture à l'extrémité du bornier.



- Lisez attentivement les instructions concernant les fiches bananes que vous utilisez.

⚠ Précautions lors du branchement des câbles d'enceinte

Branchez correctement les câbles pour qu'ils ne se desserrent pas et que les extrémités des conducteurs ou des borniers ne soient pas exposées au risque d'entrer en contact avec d'autres parties métalliques de l'unité.

Remarque concernant le modèle européen

Conformément aux réglementations de sécurité européennes, le branchement de fiches bananes à des borniers d'enceinte n'est pas autorisé sur les modèles européens.

Les orifices dans lesquels pourraient s'insérer les fiches bananes ont été occultés par des capuchons noirs.

Branchez les enceintes à l'aide de câbles dénudés ou de cosses à fourche.

Si un capuchon noir sort de son bornier, remettez-le en place.

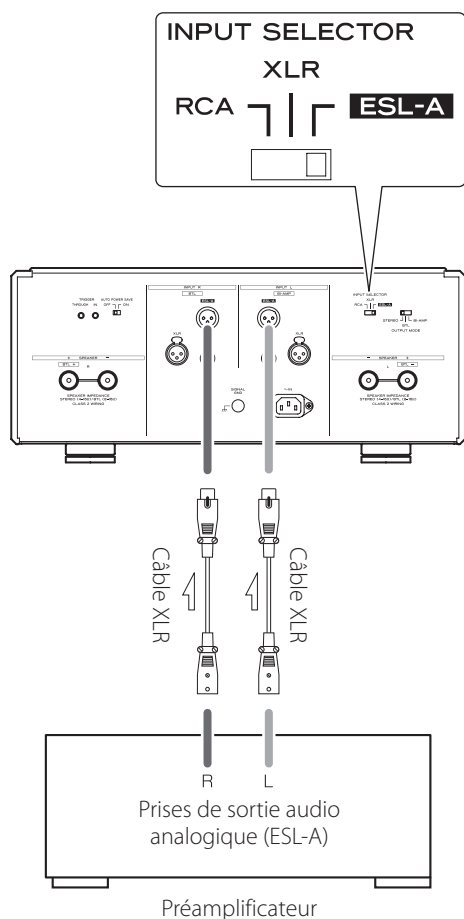
Présentation d'ES-LINK Analog

La méthode de transmission du courant utilise les performances de circuits tampons HCLD qui se caractérisent par leur capacité à fournir un courant fort à haut débit. Cela supprime l'impact de l'impédance sur les trajets des signaux, permettant une transmission pure et puissante des signaux.

- Cette connexion se fait au moyen de câbles symétriques ordinaires (à connecteurs XLR). Ces prises ne peuvent toutefois être raccordées qu'à des appareils compatibles, car le format de transmission est particulier.

Branchement à un préamplificateur par liaison ES-LINK Analog

Lorsque le mode de sortie est réglé sur STEREO



Utilisez un câble XLR pour raccorder la prise de sortie audio analogique (ESL-A) d'un préampli à la prise d'entrée ES-LINK Analog (ESL-A) de cette unité.

- Réglez le commutateur INPUT SELECTOR de cette unité sur ESL-A.
- Lorsque le mode de sortie est réglé sur BTL ou BI-AMP, ne connectez les câbles XLR qu'aux prises d'entrée BTL ou BI-AMP.
- Des connexions XLR et RCA normales sont également possibles. Sélectionnez le type de connexion qui apporte la qualité audio que vous préférez.

ATTENTION

- Les prises d'entrée ESL-A de cette unité sont de type mâle. Cela permet d'éviter les branchements accidentels par confusion avec les prises d'entrée XLR.
- Pour les connexions ESL-A, utilisez des câbles XLR symétriques blindés. L'utilisation de câbles non blindés peut être une cause de bruit.
- En cas de bruit malgré l'utilisation de câbles blindés, assurez-vous que les parties métalliques extérieures des fiches situées aux deux extrémités des câbles ne sont pas conductrices. Si les caractéristiques du câble ne peuvent pas être assurées, essayez plusieurs câbles et optez pour ceux entraînant le moins de bruit.

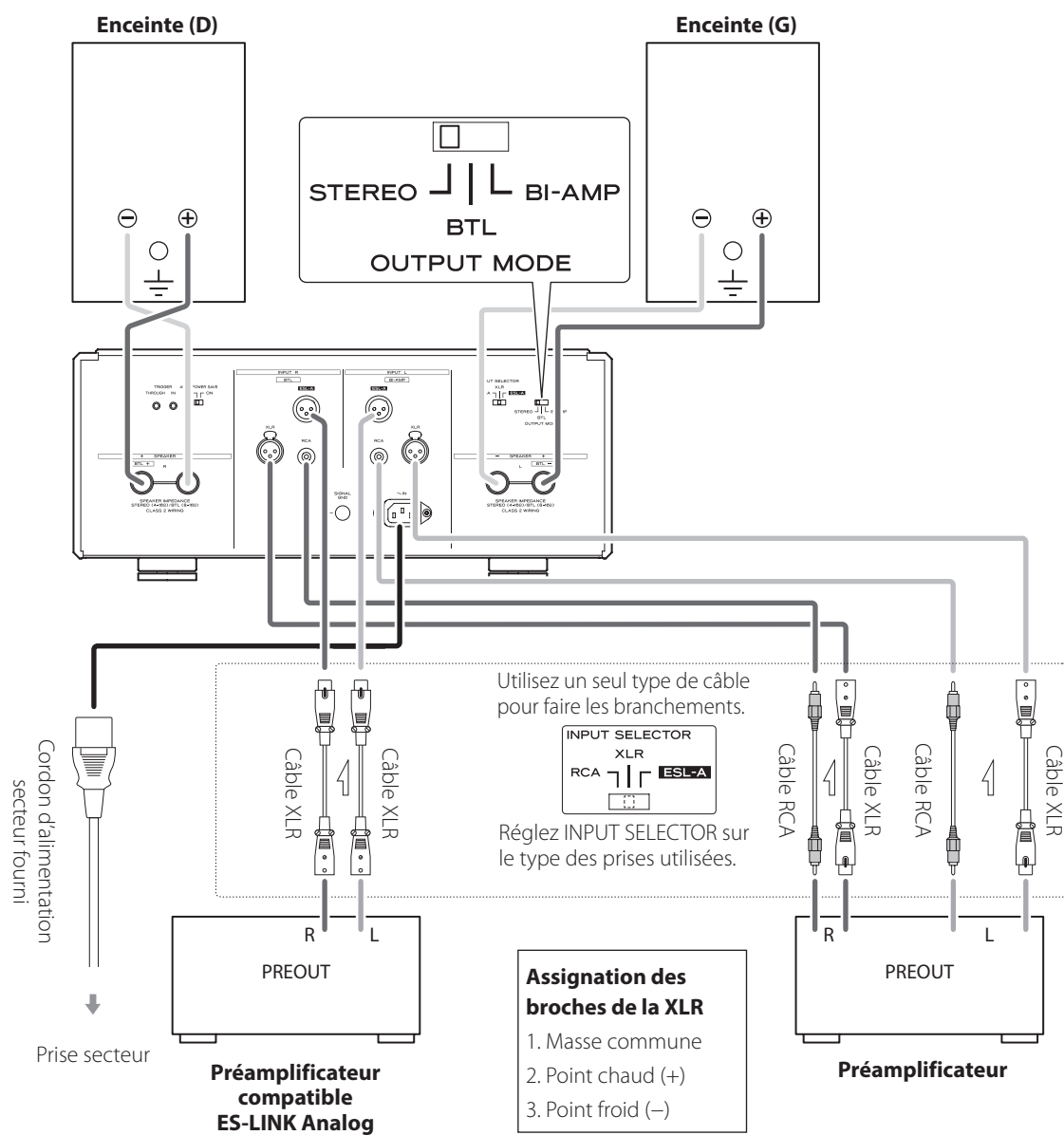
⚠ Précautions lors des branchements

Après avoir terminé tous les autres branchements, insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur. Débranchez toujours la fiche d'alimentation de cette unité avant de débrancher quoi que ce soit d'autre.

Lisez les modes d'emploi de tous les appareils qui seront connectés et suivez leurs instructions.

Utilisation en mode de sortie STEREO

Réglez le commutateur OUTPUT MODE sur STEREO.



Utilisation en mode de sortie BI-AMP

Cette unité peut être utilisée comme bi-amplificateur mono. Réglez les commutateurs OUTPUT MODE des unités sur BI-AMP pour les canaux L et R.

En mode BI-AMP, utilisez deux unités pour la lecture stéréo.

Qu'est-ce que la bi-amplification ?

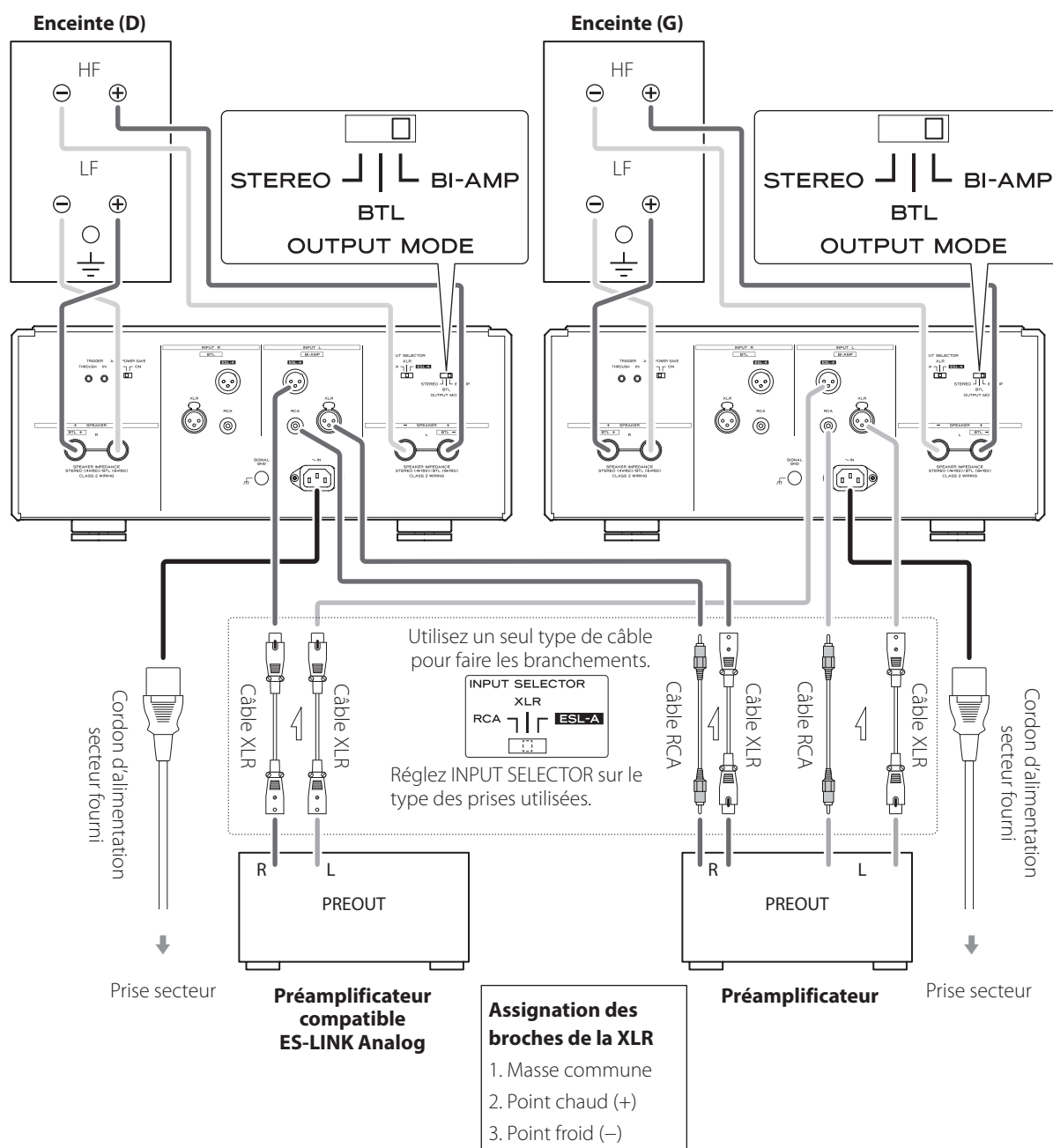
Cette méthode fait fonctionner les amplificateurs indépendamment pour les haut-parleurs des basses fréquences et des hautes fréquences.

NOTE

Le son entrant par les prises analogiques INPUT L sera produit par les borniers SPEAKER L et R.

⚠ ATTENTION

- La connexion pour bi-amplification n'est pas possible avec des enceintes qui n'ont pas de borniers distincts pour les basses fréquences (LF) et les hautes fréquences (HF).
- Pour des connexions bi-amplifiées, retirez les cavaliers reliant les borniers des haut-parleurs et supprimez les connexions entre les borniers $\oplus$ et $\ominus$ des haut-parleurs.
- Ne branchez rien aux prises audio analogiques INPUT R de l'unité. Cela pourrait entraîner des dommages.

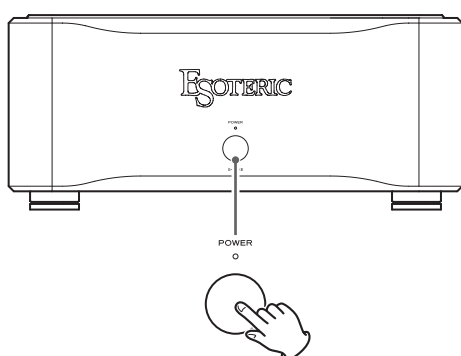


Fonctionnement de base

Afin de protéger les enceintes, suivez les étapes ci-dessous lors de la mise sous et hors tension du système auquel cette unité est connectée.

Mise sous tension

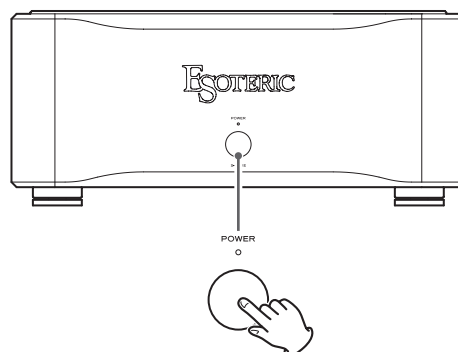
- 1 Allumez la source audio.**
- 2 Mettez le préampli sous tension et réduisez son volume au minimum.**
- 3 Appuyez sur la touche POWER pour allumer cette unité.**



Après mise sous tension de l'unité, le voyant d'alimentation clignote et aucun son n'est émis pendant quelques secondes. Attendez que le voyant d'alimentation cesse de clignoter et reste allumé avant de régler le volume et d'effectuer d'autres opérations.

Mise hors tension

- 1 Si un appareil source est en cours de lecture, arrêtez la lecture.**
- 2 Réduisez le volume du préamplificateur au minimum.**
- 3 Éteignez cette unité.**



- 4 Éteignez le préamplificateur.**
- 5 Éteignez la source audio.**

Cette unité intègre un circuit de protection contre la surcharge, un circuit de protection contre la surchauffe et un circuit de protection contre le courant continu.

Lorsqu'une anomalie est détectée, le voyant d'alimentation clignote en rouge de façon répétée pendant 30 secondes comme représenté ci-dessous. Ensuite, le circuit de protection s'active et l'alimentation est coupée.

Surcharge détectée



Surchauffe du canal gauche détectée



Surchauffe du canal droit détectée



Surchauffe des canaux gauche et droit détectée



■ Allumé

Courant continu détecté

Pas d'indication d'erreur

Contre-mesures

Surcharge détectée

Un court-circuit peut s'être produit avec les câbles d'enceinte +/-. Débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez les connexions avec les enceintes.

Surchauffe du canal gauche détectée

Surchauffe du canal droit détectée

Surchauffe des canaux gauche et droit détectée

La température interne est devenue trop élevée. Éteignez l'unité et attendez un peu que la température ait baissé ou changez les conditions d'installation pour améliorer la ventilation (page 22).

Courant continu détecté

Après la détection, l'unité s'éteint immédiatement sans indiquer d'erreur.

Un circuit interne pouvant présenter un dysfonctionnement, contactez le revendeur chez qui vous avez acheté cette unité.

Si le voyant continue de clignoter même après élimination des causes probables, contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'unité.

Si vous rencontrez un problème avec ce produit, veuillez prendre un moment pour lire les informations suivantes avant de solliciter une réparation.

Si ce produit ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez acheté.

L'unité ne s'allume pas.

- ➔ Insérez la fiche d'alimentation dans une prise secteur.

L'unité s'éteint automatiquement.

- ➔ C'est la fonction d'économie automatique d'énergie qui a entraîné son extinction. Appuyez sur la touche POWER de l'unité principale pour l'allumer.

Changez si nécessaire le réglage de la fonction d'économie automatique d'énergie (page 25).

Aucun son n'est produit.

- ➔ Allumez cette unité.
- ➔ Vérifiez que le préamplificateur est allumé. Avant d'allumer le préamplificateur, éteignez cette unité.
- ➔ Vérifiez qu'un signal sort du préamplificateur.
- ➔ Vérifiez les connexions entre cette unité, les préamplificateurs et les enceintes, ainsi qu'entre les sources audio et les préamplificateurs.
- ➔ Vérifiez que la bonne entrée est sélectionnée sur le préamplificateur.
- ➔ Vérifiez que la bonne entrée est sélectionnée sur cette unité.
- ➔ Montez le volume du préamplificateur.

Le voyant d'alimentation clignote de façon répétée en rouge selon une séquence irrégulière.

- ➔ Un circuit de protection est activé. Éteignez l'unité et éliminez la cause du problème (page 32).

La position du son dans la stéréo est anormale.

- ➔ Vérifiez qu'aucune des enceintes n'est branchée au moyen d'un câble de connexion dont les pôles +/- sont inversés.

Performances audio

Puissance nominale	30 W + 30 W (8 Ω)
	60 W + 60 W (4 Ω)
En mode BTL	120 W (8 Ω)
Réponse en fréquence	5 Hz – 100 kHz (+0 dB, –3 dB, 8 Ω)
Rapport signal/bruit	104 dB (IHF-A, XLR)
Distorsion harmonique totale	0,007 % (1 kHz, 8 Ω , 30 W)
Impédance compatible	4 Ω – 16 Ω
En mode BTL	8 Ω – 16 Ω
Gain	28,5 dB
En mode BTL	34,5 dB
Facteur d'amortissement	500
Prises d'entrée	
ESL-A	1 paire
RCA	1 paire
XLR	1 paire
Impédance d'entrée	
RCA	10 k Ω
XLR	10 k Ω
Prises Trigger (mini-jacks 3,5 mm mono)	
IN	1
Niveau d'entrée	12 V, 125 mA
THROUGH	1

Générales

Alimentation électrique	
Modèle Europe	CA 230 V, 50 Hz
Modèle USA/Canada	CA 120 V, 60 Hz
Consommation électrique	230 W (220 W en l'absence de signal)
Dimensions externes (L x H x P, saillies incluses) ..	445 x 191 x 443 mm
Poids	25,6 kg
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C
Température de stockage	–20 °C à +55 °C

Accessoires fournis

Cordon d'alimentation x 1
Patins en feutre x 4
Mode d'emploi (ce document) x 1
Carte de garantie x 1

- Caractéristiques techniques et aspect sont sujets à changements sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.

Schémas avec cotes

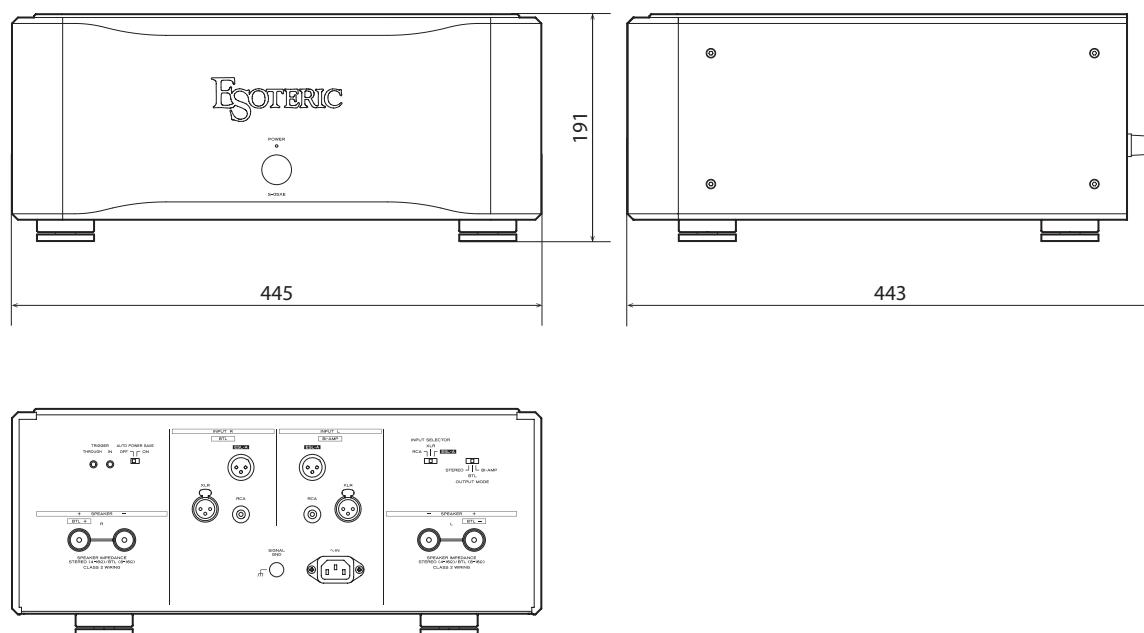
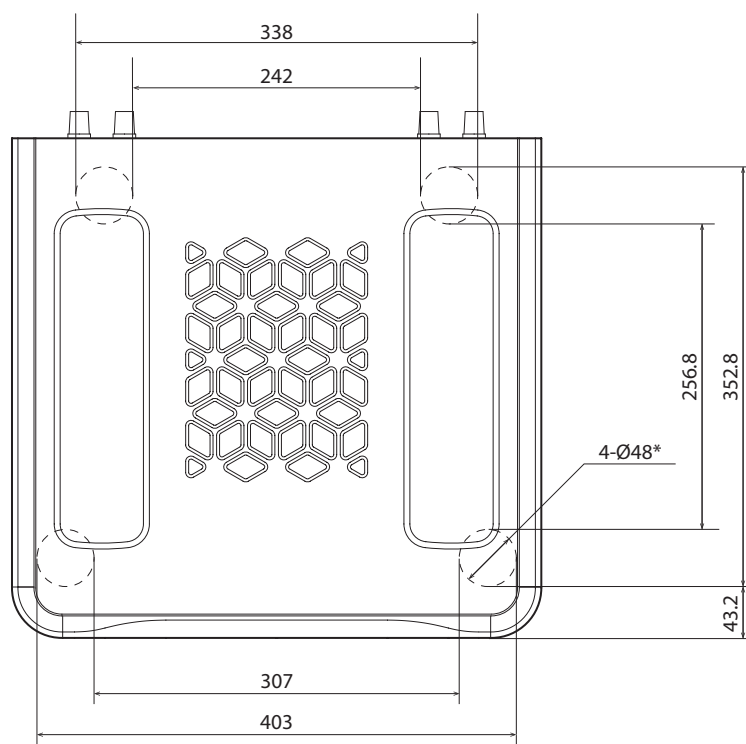


Schéma de positionnement des pieds



Les dimensions sont en millimètres (mm)

*Pieds de 48 mm de diamètre x 4

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (ni el panel posterior). NO hay piezas internas que el usuario pueda reparar. Para reparaciones, remítase a un servicio técnico cualificado.



El símbolo del rayo acabado en flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislar dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para constituir riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña al aparato.

AVISO: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Modelo para EE. UU.

Declaración de conformidad del suministrador

Número de modelo: S-05XE

Marca comercial: ESOTERIC

Parte responsable:

Por favor, póngase en contacto con nosotros a través de la siguiente dirección: <https://teac.jp/int/support/usa/contact>

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que puedan causar anomalías de funcionamiento.

Información para el usuario

Se ha comprobado que este equipo cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que dichas interferencias no se produzcan en instalaciones particulares. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se comprueban apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirla mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o recolocque el equipo y/o la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de electricidad situada en un circuito eléctrico diferente al del receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite ayuda a un técnico de radio/TV con experiencia.



EN EE. UU./CANADÁ, UTILICE SOLO ALIMENTACIÓN CON CORRIENTE DE 120 V.

Modelo para Europa



Este producto cumple con las exigencias de las directivas europeas y con los reglamentos de la Comisión Europea.

PRECAUCIÓN

Cualquier cambio o modificación efectuada en este equipo que no haya sido expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento de los requisitos exigidos podría invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Cumpla con lo indicado en los avisos.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo solo con un trapo seco.
- 7) No bloquee ninguna de las ranuras de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el sistema de seguridad que supone el enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que venga con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
- 10) Evite que el cable de corriente quede de forma que pueda ser pisado o quedar retorcido o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos o en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Use solo accesorios / complementos especificados por el fabricante.
- 12) Utilice este aparato solo con un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación de aparato/bastidor para evitar que vuelque y puedan producirse daños.
- 13) Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
- 14) Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado si se ha dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están rotos, si ha sido derramado algún líquido sobre la unidad o algún objeto ha sido introducido en ella, si ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo en algún momento.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (continuación)

- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
- Si el enchufe se utiliza como dispositivo de desconexión, este debe permanecer siempre fácilmente manejable.
- Si experimenta problemas con este producto, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad para solicitar servicio técnico. No utilice el aparato hasta que haya sido reparado.

AVISO

Los productos con construcción de Clase **I** están equipados con un cable de alimentación que tiene conexión de tierra. El cable de estos productos deberá conectarse a una toma de corriente que tenga conexión de protección de tierra.

PRECAUCIÓN

- No exponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- PRECAUCIÓN con los productos que emplean baterías de litio reemplazables: existe peligro de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Reemplácela sólo por otra igual o de tipo equivalente.

Para consumidores europeos

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores

Si en el producto, en su embalaje o en la documentación adjunta aparece el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado, el producto está sujeto a las directivas y/o normativas europeas, así como a las leyes nacionales sobre eliminación de residuos.



Las directivas y leyes estipulan que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con los residuos domésticos (residuos generales). Para garantizar una correcta eliminación, tratamiento y reciclaje de los residuos, está obligado a desechar los equipos antiguos a través de instalaciones autorizadas por el gobierno.

Al desechar dichos equipos de forma adecuada, contribuye a ahorrar materias primas valiosas y a prevenir los efectos potencialmente nocivos para la salud humana y el medio ambiente que puede tener una gestión inadecuada de la eliminación de residuos. Deshacerse de ellos no le supondrá ningún coste.

Si una pila o un acumulador contiene más plomo (Pb) o cadmio (Cd) que la cantidad especificada en el Decreto (UE) 2023/1542, se mostrará la abreviatura química correspondiente junto al contenedor de basura.



Pb, Cd

Para obtener más información sobre el reciclaje y la reutilización, póngase en contacto con el correspondiente ayuntamiento, la empresa de gestión de residuos responsable de su zona o la tienda donde adquirió el producto.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Los nombres de otras compañías y de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Gracias por comprar este producto ESOTERIC.

Con el fin de proporcionarle la mejor calidad de audio durante muchos años, fabricamos los productos ESOTERIC con un estricto control de calidad unidad por unidad.
Lea atentamente este manual para obtener el mejor rendimiento de este producto. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro junto con la tarjeta de garantía para futuras consultas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD35

Antes de usar.....38

Mantenimiento.....39

Nombres y funciones de las partes.....40

Conexión de los altavoces42

Conexión utilizando ES-LINK Analog43

Conexiones.....44

Funcionamiento básico.....47

Notas sobre los circuitos de protección48

Resolución de problemas.....48

Especificaciones49

Planos acotados50

Accesorios incluidos

Compruebe que la caja incluye todos los accesorios suministrados que se muestran a continuación. Por favor, póngase en contacto con el minorista donde adquirió este producto si falta alguno de estos accesorios o se ha dañado durante el transporte.

Cable de alimentación × 1

Almohadillas de fieltro × 4

Manual del usuario (este documento) × 1

Tarjeta de garantía × 1

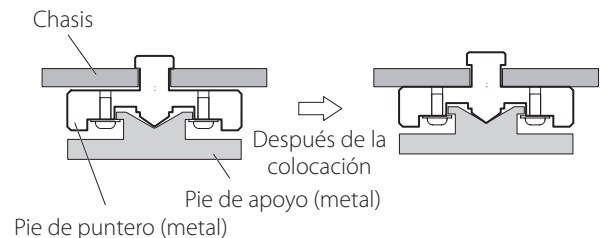
Precauciones de uso

- No instale la unidad boca arriba ni de lado.
- Coloque la unidad en un lugar estable cerca del sistema de audio con el que se vaya a utilizar.
- Evite lugares sujetos a vibraciones o expuestos a polvo, frío o humedad excesivos.
- No instale la unidad en un lugar que pueda calentarse. Esto incluye lugares expuestos a la luz solar directa o cerca de un radiador, calentador, estufa u otro equipo de calefacción. Además, no la coloque encima de un amplificador u otro equipo que genere calor. Si lo hace podría causar decoloración, deformaciones o un mal funcionamiento.
- Esta unidad genera más calor que los amplificadores de potencia normales. Al instalarlo, asegúrese de que haya suficiente espacio libre a su alrededor. Si lo coloca en un rack, utilice uno con aberturas de ventilación o deje al menos 20 cm (8") libres por encima y por detrás.
Si no se dejan estos espacios, podría acumularse calor en el interior y provocar un incendio.
- Si la unidad se calienta demasiado, se activará el circuito de protección contra sobrecalentamiento (página 48).
- No coloque nada encima de esta unidad. No la coloque encima de ropa de cama o alfombras gruesas. Si lo hace, la unidad podría sobrecalentarse o dañarse.
- No mueva la unidad mientras la esté utilizando.
- Tenga cuidado de no hacerse daño al mover la unidad debido a su peso. Pida a alguien que le ayude a moverla si fuera necesario.
- El voltaje suministrado a la unidad debe coincidir con el voltaje impreso en la parte posterior de la unidad. Si tiene alguna duda al respecto, consulte a un electricista.
- No abra el armazón de la unidad, ya que podría dañar los circuitos o provocar una descarga eléctrica. Si algún objeto extraño se introdujera en la unidad, póngase en contacto con su distribuidor.
- Cuando desenchufe el aparato de la toma de corriente, tire siempre directamente del enchufe; nunca tire del cable.

Nota sobre la colocación

En la placa inferior de esta unidad se fijan unos pies de puntero metálicos de alta precisión.

Los pies de puntero y sus soportes están sueltos, pero cuando se coloca una unidad en su posición, queda apoyada sobre estos pies de puntero, que dispersan eficazmente las vibraciones.



- Si hay un hueco entre un chasis y un pie de puntero después de la colocación, gire el pie de puntero en la dirección que aprieta el tornillo para eliminar el hueco.
- Esta unidad es muy pesada, así que tenga cuidado para evitar lesiones durante la instalación.
- Aplique las almohadillas de fieltro incluidas en la parte inferior de los soportes de las patas para evitar rayar la superficie donde se coloca la unidad.

Utilice un paño suave y seco para limpiar la superficie de la unidad. Para las manchas persistentes, utilice un paño húmedo bien escurrido para eliminar el exceso de humedad.

Evite que materiales de goma o plástico entren en contacto con las unidades durante largos periodos de tiempo ya que podrían dañar el gabinete. En ningún caso rocíe líquido directamente sobre esta unidad.

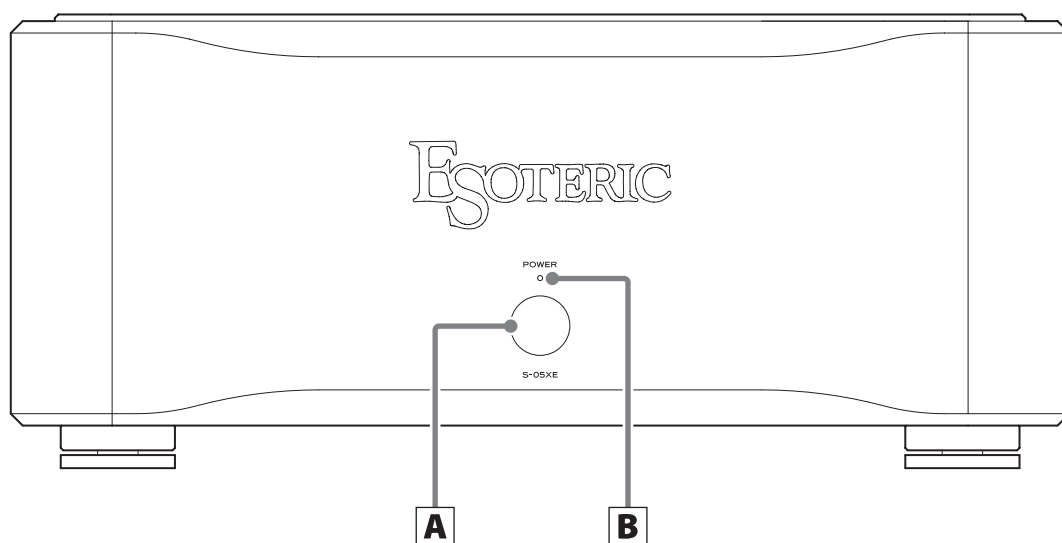
No limpie con paños de limpieza químicos, disolventes u otros agentes químicos. Hacerlo podría dañar la superficie de la unidad.



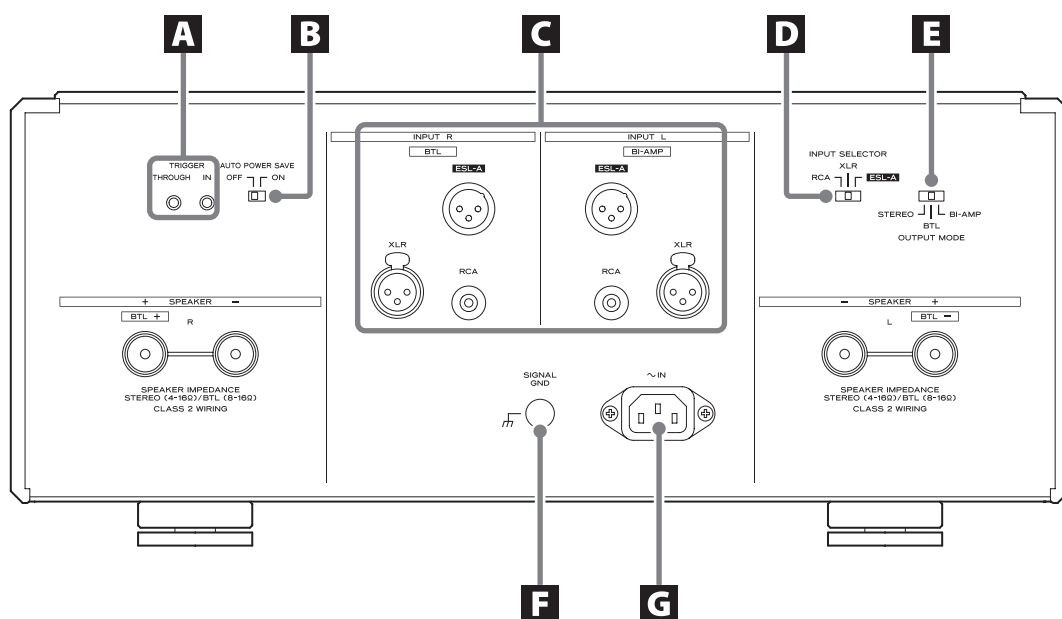
Por seguridad, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente antes de limpiarla.

Nombres y funciones de las partes

Frontal



Posterior



A Botón POWER

Púlselo para encender y apagar la unidad.

Después de encender la unidad, el indicador de encendido parpadeará y no se emitirá ningún sonido durante unos segundos. Espere hasta que el indicador deje de parpadear y permanezca encendido.

- Dado que esta unidad tiene un transformador de potencia y condensadores de gran tamaño, es posible que el transformador de potencia emita un ruido durante unos segundos después de encender la unidad. Se trata de un comportamiento normal, no de un fallo de funcionamiento.

B Indicador de encendido

Este se ilumina cuando la unidad está encendida.

A Conectores TRIGGER

Utilice estos conectores para controlar la alimentación desde una fuente externa.

Para las conexiones se necesitan cables con miniconector mono de 3,5 mm disponibles en el mercado. Prepare cables con las longitudes necesarias para las condiciones de uso.

IN: Esto enciende/apaga la unidad en coordinación con el dispositivo conectado.

THROUGH: Se pueden coordinar varias unidades S-05XE con la alimentación de un dispositivo externo conectándolo a la entrada TRIGGER IN de una segunda unidad S-05XE.

B Interruptor AUTO POWER SAVE

Utilícelo para activar y desactivar la función de ahorro de energía automático.

Cuando la función de ahorro de energía automático está activada, si no hay entrada de audio (silencio continuo) desde la fuente de entrada seleccionada durante 30 minutos, la unidad se apagará automáticamente.

- Las fuentes de entrada que no estén seleccionadas no afectan al ahorro de energía automático.

C Conectores de entrada (INPUT)

Conéctelos a los conectores de salida analógica de los preamplificadores.

Ajuste el selector INPUT SELECTOR para elegir el conector que desea utilizar.

Utilice cables disponibles en el mercado para las conexiones.

RCA: Cables RCA

XLR, ESL-A: cables XLR balanceados

Inserte las clavijas XLR balanceadas hasta que las palancas del conector se bloqueen. Pulse estas palancas y tire de las clavijas para desconectarlas.

- Los conectores XLR son 2 "HOT". Utilice cables compatibles.
- Inserte las clavijas completamente. No agrupe estos cables junto con cables de alimentación o cables de altavoz. Si lo hace, podría degradar la calidad del sonido o generar ruido.
- Para conexiones ESL-A, utilice cables XLR balanceados que estén apantallados. El uso de cables que no estén apantallados podría generar ruido.

D Selector INPUT SELECTOR

Utilícelo para cambiar entre las entradas RCA, XLR y ESL-A.



No cambie esto cuando la unidad esté encendida. De lo contrario, podría producirse un repentino ruido fuerte que podría dañar sus oídos o los altavoces conectados.

E Selector OUTPUT MODE

Utilice esta opción para cambiar el modo de funcionamiento de la unidad.

STEREO: amplificador de potencia estéreo

BTL: amplificador de potencia mono

BI-AMP: biamplificador

F Terminal de conexión a tierra SIGNAL GND

El uso de cable enfundado disponible en el mercado (por ejemplo, con aislamiento de PVC) para crear conexiones a tierra con los altavoces, el preamplificador u otros equipos puede mejorar la calidad del sonido.

- Este no es un terminal para conexión a tierra de seguridad.

G Entrada de alimentación de CA (~IN)

Conecte el cable de alimentación suministrado a esta toma AC.

Una vez realizadas todas las demás conexiones, conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente.



Utilice únicamente un cable de alimentación ESOTERIC original. El uso de otros cables de alimentación podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.



Desconecte el enchufe de la toma de corriente si no va a utilizar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo.

Notas sobre los cables de altavoz

- Utilice cables de altavoz disponibles en el mercado para conectar los altavoces.
- Utilice cables de altavoz lo más cortos posible. Cuanto más largo sea el cable, mayor será el valor de resistencia y menor será el rendimiento de amortiguación. Además, la longitud también aumenta la inductancia y la capacitancia, lo que degrada la calidad del sonido de las frecuencias altas.
- Utilice cables de altavoz izquierdo y derecho que tengan la misma longitud.

Cómo conectar los cables de los altavoces

Utilice cables de altavoz disponibles en el mercado para conectar el terminal + de la unidad al terminal + del altavoz y el terminal – de la unidad al terminal – del altavoz.

- Utilice altavoces con una impedancia mínima de 4 Ω . Cuando utilice el modo BTL, utilice altavoces con una impedancia mínima de 8 Ω .
- Si el extremo expuesto del cable central de un cable de altavoz entra en contacto con otro cable o terminal, podría producirse un cortocircuito.
No permita nunca que los cables de altavoz provoquen un cortocircuito.
- No conecte más de un amplificador a un altavoz.
- No agrupe los cables de altavoz con los cables de alimentación. Si lo hace, podría producirse ruido.

⚠ Siempre se debe desconectar el enchufe de alimentación antes de conectar los cables de los altavoces.

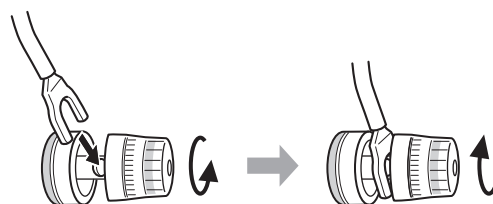
Cuando utilice cables de altavoz sin revestimiento

Afloje la tapa e inserte el cable central en el orificio del terminal. A continuación, apriete la tapa.



Cuando utilice conectores de pala

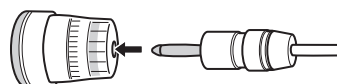
Afloje la tapa e inserte el conector de pala entre la tapa y la base del terminal. A continuación, apriete la tapa.



- Cuando conecte altavoces con conectores de pala, estos deben tener un diámetro interior de al menos 8 mm.

Cuando utilice conectores banana

Con la tapa bien apretada, inserte el conector en la abertura del extremo del terminal.



- Lea atentamente las instrucciones de los conectores banana que esté utilizando.

⚠ Precauciones al conectar los cables de los altavoces

Conecte los cables de forma segura para que no se aflojen y los hilos centrales o los terminales de sus extremos no queden expuestos y entren en contacto con otras piezas metálicas o con la unidad.

Aviso sobre el modelo europeo

De acuerdo con las normas de seguridad europeas, en los modelos europeos no está permitido conectar conectores banana a los terminales de los altavoces.

Los orificios en los que se podrían insertar los conectores banana se han cubierto con tapas negras.

Conecte los altavoces utilizando cables pelados o conectores de pala.

Si una tapa negra se separa de su terminal, vuelva a colocarla en su posición original.

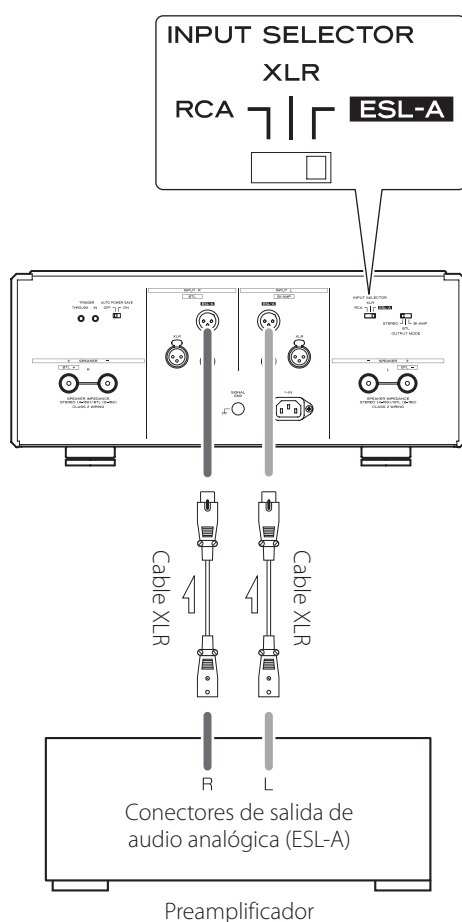
Descripción general de ES-LINK Analog

El actual método de transmisión utiliza el rendimiento de los circuitos de búfer HCLD, que presentan la capacidad de suministrar una fuerte corriente a alta velocidad. Esto suprime el impacto de la impedancia en las rutas de señal, permitiendo una transmisión pura y potente de las señales.

- Para la conexión se utilizan cables balanceados ordinarios (con conectores XLR). Sin embargo, estos conectores sólo pueden utilizarse con dispositivos compatibles, ya que el formato de transmisión es único.

Conexión a un preamplificador utilizando ES-LINK Analog

Cuando el modo de salida es STEREO



Utilice un cable XLR para conectar el conector de salida de audio analógico (ESL-A) de un preamplificador al conector de entrada analógica ES-LINK (ESL-A) de esta unidad.

- Ajuste el selector INPUT SELECTOR de esta unidad a ESL-A.
- Cuando el modo de salida sea BTL o BI-AMP, conecte los cables XLR únicamente a los conectores de entrada BTL o BI-AMP.
- También es posible realizar conexiones XLR y RCA normales. Seleccione el tipo de conexión que le proporcione la calidad de audio que prefiera.

¡ATENCIÓN!

- Los conectores de entrada ESL-A de esta unidad son conectores de tipo macho. Esto es para evitar conexiones accidentales debido a que se confunden con conectores de entrada XLR.
- Para conexiones ESL-A, utilice cables XLR balanceados que estén apantallados. El uso de cables que no estén apantallados podría generar ruido.
- Si se produce ruido incluso cuando se utilizan cables blindados, asegúrese de que las partes metálicas exteriores de los conectores de ambos extremos de los cables no sean conductoras. Si no se pueden confirmar las especificaciones del cable, pruebe varios cables y utilice los que produzcan menos ruido.

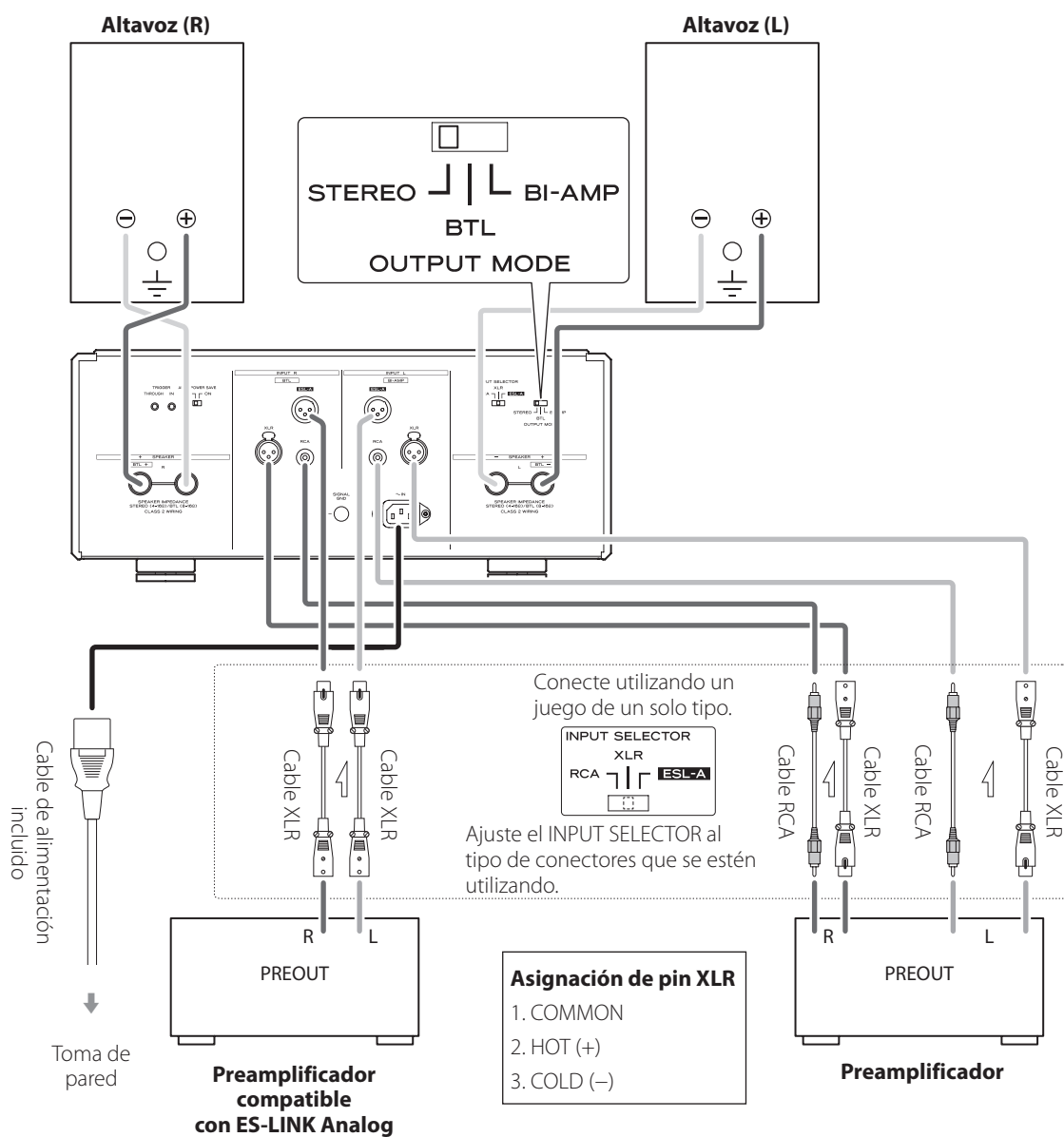
⚠ Precauciones al realizar las conexiones

Una vez realizadas todas las demás conexiones, conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente. Desconecte siempre el enchufe de alimentación de esta unidad antes de desconectar cualquier otro elemento.

Lea los manuales de instrucciones de todos los dispositivos que vaya a conectar y siga sus instrucciones.

Uso del modo de salida STEREO

Cambie el selector OUTPUT MODE a STEREO.



Uso del modo de salida BTL

Esta unidad se puede utilizar como amplificador mono.

Ajuste los selectores OUTPUT MODE de las unidades para los canales L y R a BTL.

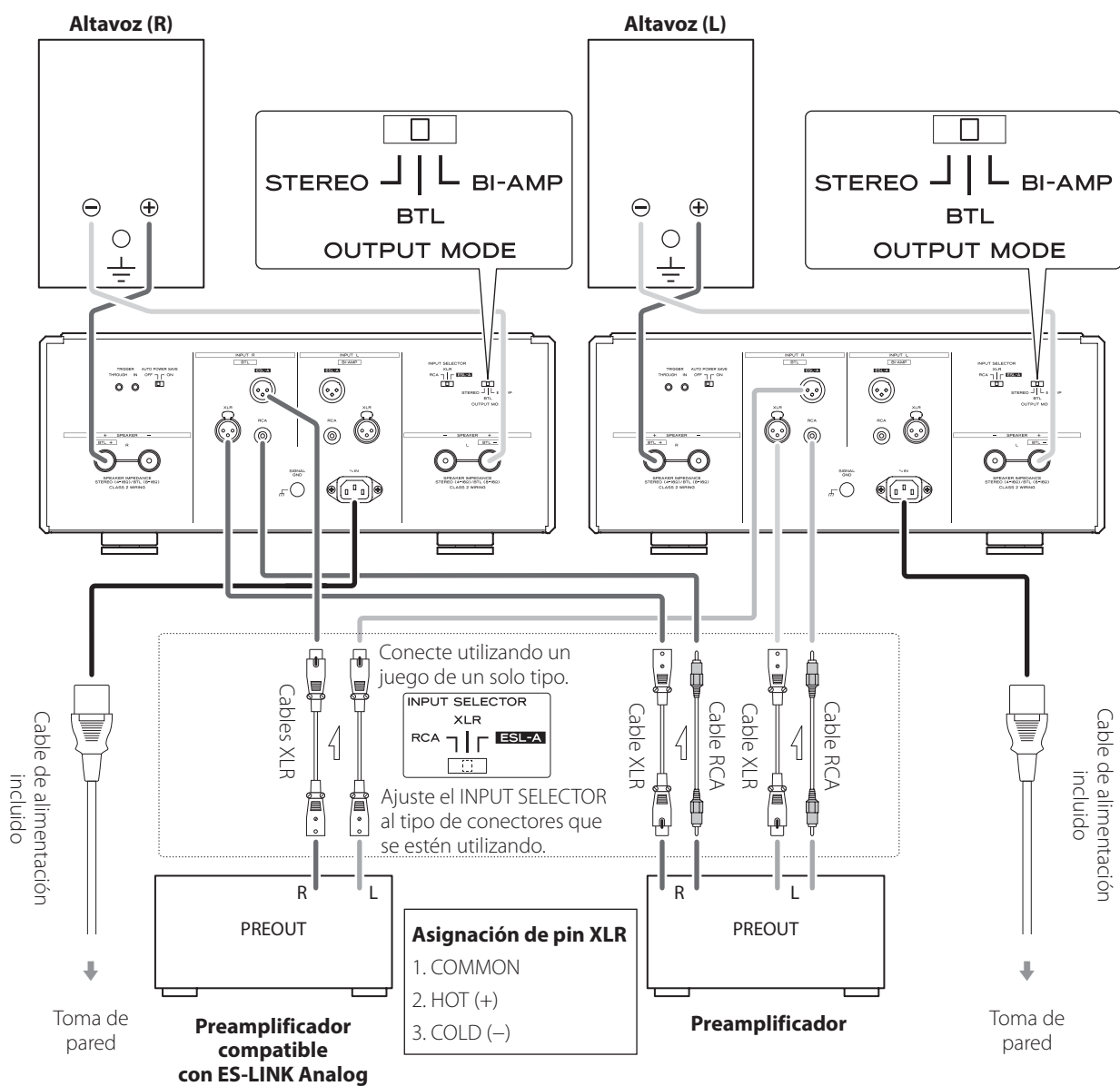
En el modo BTL, utilice dos de estas unidades para la reproducción estéreo.

NOTA

La entrada de sonido a través de los conectores analógicos INPUT R se emitirá desde los terminales SPEAKER L y R con polaridad opuesta.

¡ATENCIÓN!

- Conecte los altavoces a SPEAKER R + (BTL +) y SPEAKER L + (BTL –).
- No conecte nada a los conectores analógicos INPUT L de la unidad. Si lo hace, podría provocar daños.
- Dado que la salida de los altavoces en modo BTL es de +6 dB en comparación con los modos STEREO y BI-AMP, ajuste los volúmenes de los preamplificadores, por ejemplo.



Uso del modo de salida BI-AMP

Esta unidad se puede utilizar como bi-amplificador mono.

Ajuste los selectores OUTPUT MODE de las unidades para los canales L y R a BI- AMP.

En el modo BI-AMP, utilice dos de estas unidades para la reproducción estéreo.

¿Qué es una conexión bi-amp?

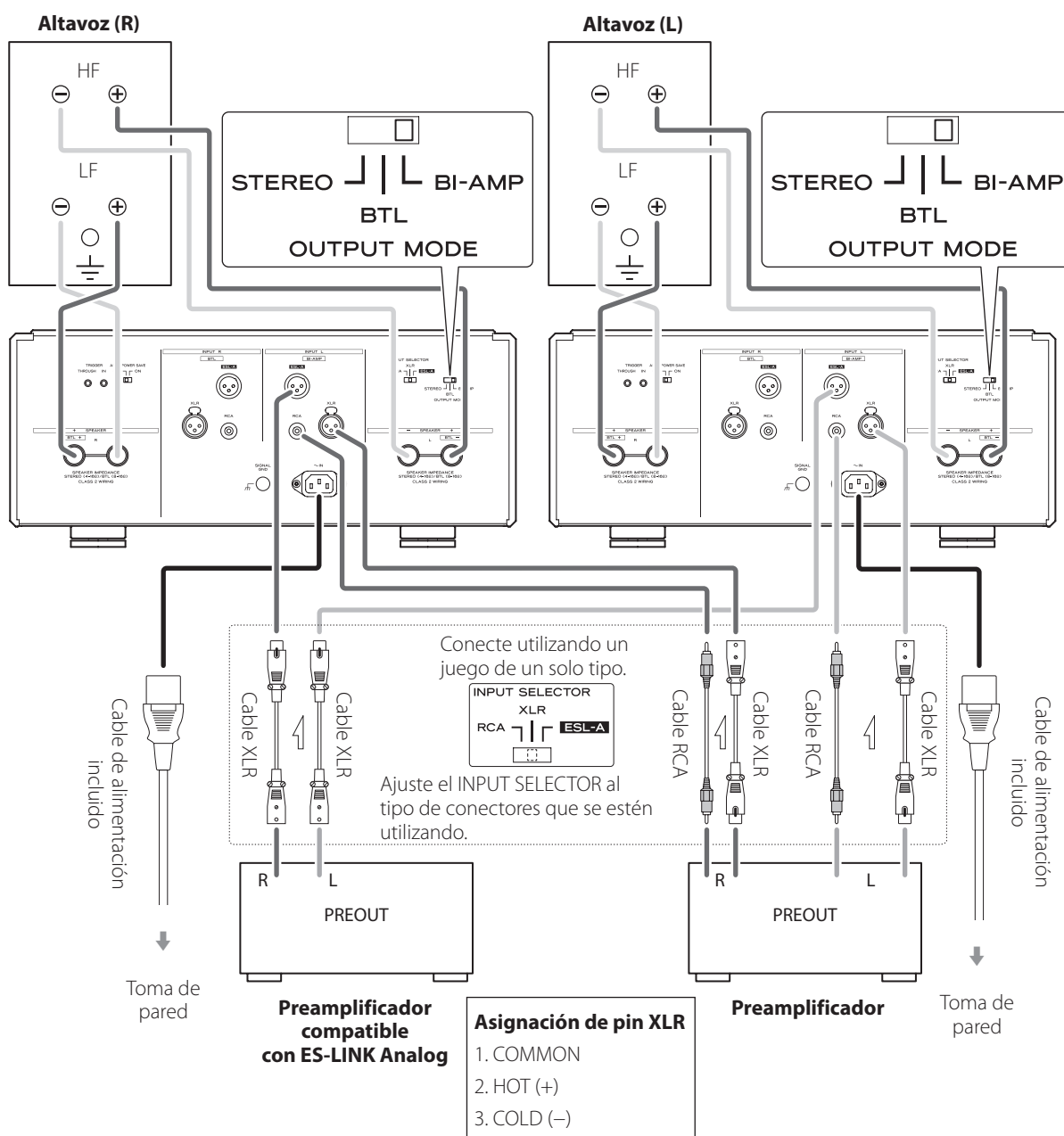
Este método funciona con amplificadores independientes para unidades de altavoz de baja y alta frecuencia.

NOTA

La entrada de sonido a través de los conectores analógicos INPUT L se emitirá desde los terminales SPEAKER L y R.

¡ATENCIÓN!

- La conexión para la biamplificación no es posible con altavoces que no dispongan de terminales tanto para bajas frecuencias (LF) como para altas frecuencias (HF).
- Cuando utilice conexiones biamplificadas, retire los enlaces de los terminales de los altavoces y desconecte las conexiones entre los terminales de los altavoces $\oplus$ y entre los terminales $\ominus$.
- No conecte nada a los conectores analógicos INPUT R de la unidad.
Si lo hace, podría provocar daños.

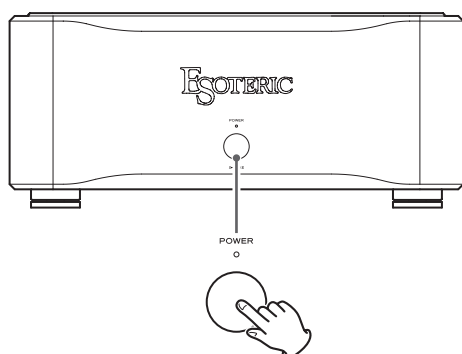


Funcionamiento básico

Para proteger los altavoces, siga los pasos que se indican a continuación al encender y apagar el sistema al que está conectada esta unidad.

Encendido

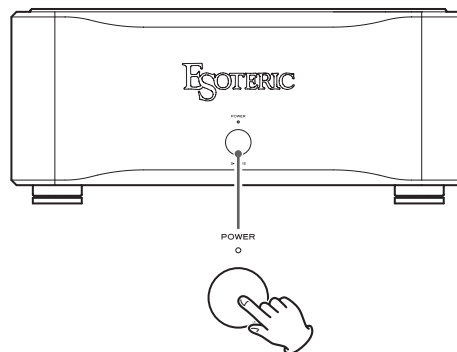
- 1 Encienda el dispositivo fuente de audio.**
- 2 Encienda el preamplificador y baje el volumen al mínimo.**
- 3 Pulse el botón POWER para encender esta unidad.**



Después de encender la unidad, el indicador de encendido parpadeará y no se emitirá ningún sonido durante unos segundos. Espere hasta que el indicador de encendido deje de parpadear y permanezca encendido antes de ajustar el volumen y realizar otras operaciones.

Apagado

- 1 Si se está reproduciendo un dispositivo fuente, detenga la reproducción.**
- 2 Minimice el volumen del preamplificador. Minimice el volumen del preamplificador.**
- 3 Apague esta unidad.**



- 4 Apague el preamplificador.**
- 5 Apague el dispositivo fuente.**

Esta unidad tiene incorporados un circuito de protección contra sobrecargas, un circuito de protección contra sobrecalentamiento y un circuito de protección contra voltaje de CC.

Cuando se detecta una anomalía, el indicador de encendido parpadeará en rojo repetidamente durante 30 segundos siguiendo el patrón que se muestra a continuación. A continuación, se activará el circuito de protección y se apagará la unidad.

Se ha detectado una sobrecarga



Se ha detectado un sobrecalentamiento en el canal izquierdo



Se ha detectado un sobrecalentamiento en el canal derecho



Se ha detectado un sobrecalentamiento en los canales izquierdo y derecho



 Iluminado

Se ha detectado CC

Sin indicador de error

Contramedidas

Se ha detectado una sobrecarga

Es posible que se haya producido un cortocircuito en los cables de los altavoces +/-. Desconecte el cable de alimentación y compruebe las conexiones con los altavoces.

Se ha detectado un sobrecalentamiento en el canal izquierdo

Se ha detectado un sobrecalentamiento en el canal derecho

Se ha detectado un sobrecalentamiento en los canales izquierdo y derecho

La temperatura interna está muy alta. Apague el aparato y espere un rato hasta que la temperatura haya bajado o mejore las condiciones de instalación para aumentar la ventilación (página 38).

Se ha detectado CC

Tras la detección, la alimentación se apagará inmediatamente sin mostrar ningún indicador de error.

Dado que es posible que haya un fallo en un circuito interno, póngase en contacto con el distribuidor donde compró la unidad.

Si el indicador sigue parpadeando incluso después de haber eliminado las posibles causas, póngase en contacto con el distribuidor donde compró la unidad.

Si experimenta algún problema con este producto, tómese un momento para revisar la siguiente información antes de solicitar servicio.

Si este producto sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con el establecimiento donde lo adquirió.

La unidad no se enciende.

- ➔ Introduzca el enchufe de alimentación en una toma de corriente.

La unidad se apaga automáticamente.

- ➔ Esto se debe a que la función de ahorro de energía automático la ha apagado. Pulse el botón POWER de la unidad principal para encenderla.

Cambie la configuración de ahorro de energía automático si es necesario (página 41).

No se emite ningún sonido.

- ➔ Encienda esta unidad.
- ➔ Confirme que el preamplificador está encendido. Antes de encender el preamplificador, apague esta unidad.
- ➔ Compruebe que el preamplificador está emitiendo señal.
- ➔ Compruebe las conexiones entre esta unidad, los preamplificadores y los altavoces, así como entre los dispositivos de fuente de audio y los preamplificadores.
- ➔ Compruebe que se ha seleccionado la entrada correcta en el preamplificador.
- ➔ Compruebe que se ha seleccionado la entrada correcta en esta unidad.
- ➔ Suba el volumen del preamplificador.

El indicador de encendido parpadea repetidamente en rojo de forma irregular.

- ➔ Hay un circuito de protección activo. Apague la unidad y elimine la causa (página 48).

La posición del sonido estéreo es irregular.

- ➔ Compruebe que ninguno de los altavoces tenga un cable de conexión con los polos +/- invertidos.

Rendimiento del audio

Nivel nominal de salida	30 W + 30 W (8 Ω)
	60 W + 60 W (4 Ω)
En modo BTL	120 W (8 Ω)
Respuesta en frecuencia	5 Hz – 100 kHz (+0 dB, –3 dB, 8 Ω)
Relación señal/ruido	104 dB (IHF-A, XLR)
Distorsión armónica total	0,007% (1 kHz, 8 Ω, 30 W)
Impedancia compatible	4 Ω – 16 Ω
En modo BTL	8 Ω – 16 Ω
Ganancia	28,5 dB
En modo BTL	34,5 dB
Factor de amortiguación	500
Conectores de entrada	
ESL-A	1 par
RCA	1 par
XLR	1 par
Impedancia de entrada	
RCA	10 kΩ
XLR	10 kΩ
Conectores de disparo (mini jacks de 3,5 mm mono)	
IN	1
Nivel de entrada	12 V, 125 mA
THROUGH	1

General

Fuente de alimentación	
Modelo para Europa	CA 230 V, 50 Hz
Modelo para EE. UU./Canadá	CA 120 V, 60 Hz
Consumo de energía	230 W (220 W cuando no hay señal)
Dimensiones exteriores (ancho × alto × fondo, incluidos los salientes)	445 × 191 × 443 mm (17 5/8" × 7 5/8" × 17 1/2")
Peso	25,6 kg (56 1/2 lb)
Rango de temperatura de funcionamiento de	+5 °C a +35 °C
Rango de temperatura de almacenamiento	–20 °C a +55 °C

Accesorios incluidos

Cable de alimentación × 1	
Almohadillas de fieltro × 4	
Manual del usuario (este documento) × 1	
Tarjeta de garantía × 1	
● Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso.	
● El peso y las dimensiones son aproximados.	
● Las ilustraciones de este manual pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.	

Planos acotados

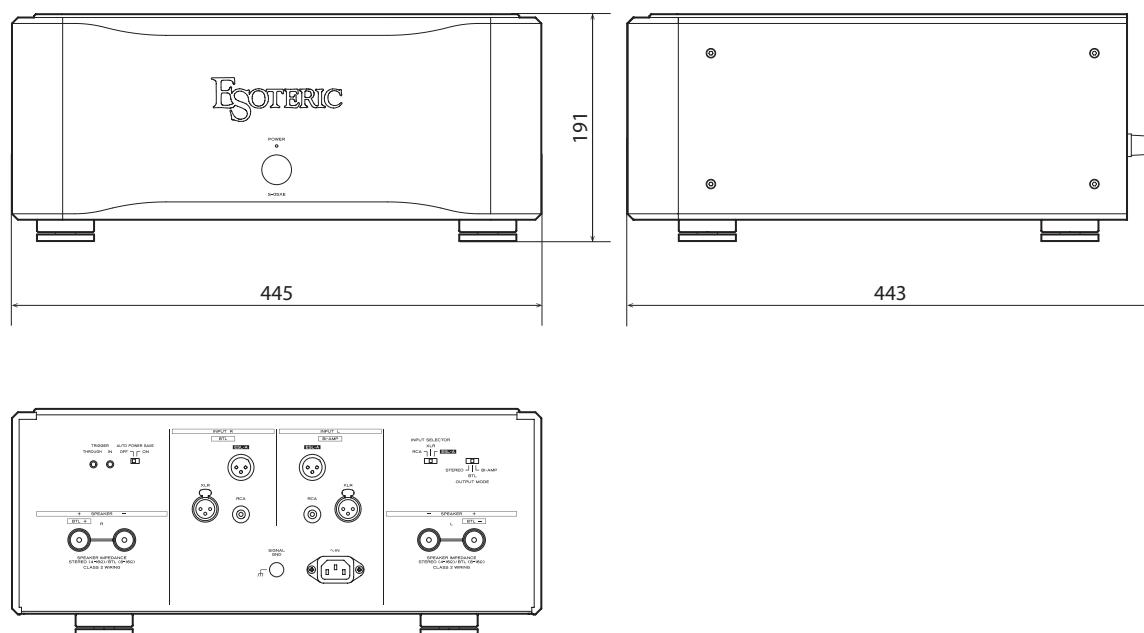
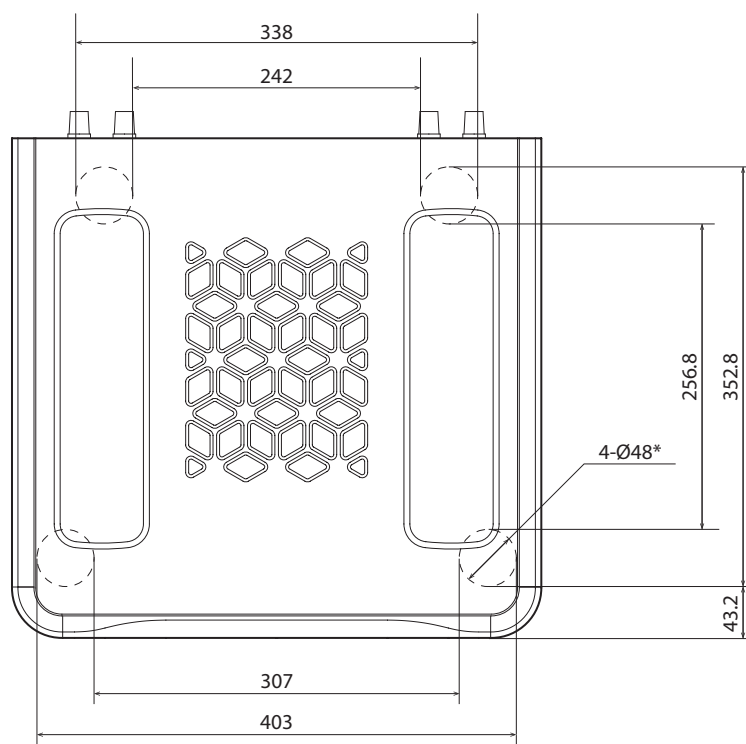


Diagrama de colocación de los pies



Dimensiones en milímetros (mm)

*Pies de 48 mm de diámetro x 4

ESOTERIC

TEAC CORPORATION

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan

Phone: +81-42-356-9156

This product has a serial number located on the rear panel. Please write it here and retain this for your records.

Model name: S-05XE

Serial number

0326 MA-4153A